



Avez-vous renouvelé votre abonnement?

Au
conseil
municipal

BASTIEN ACCUSÉ DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

Voir
article
en page 3

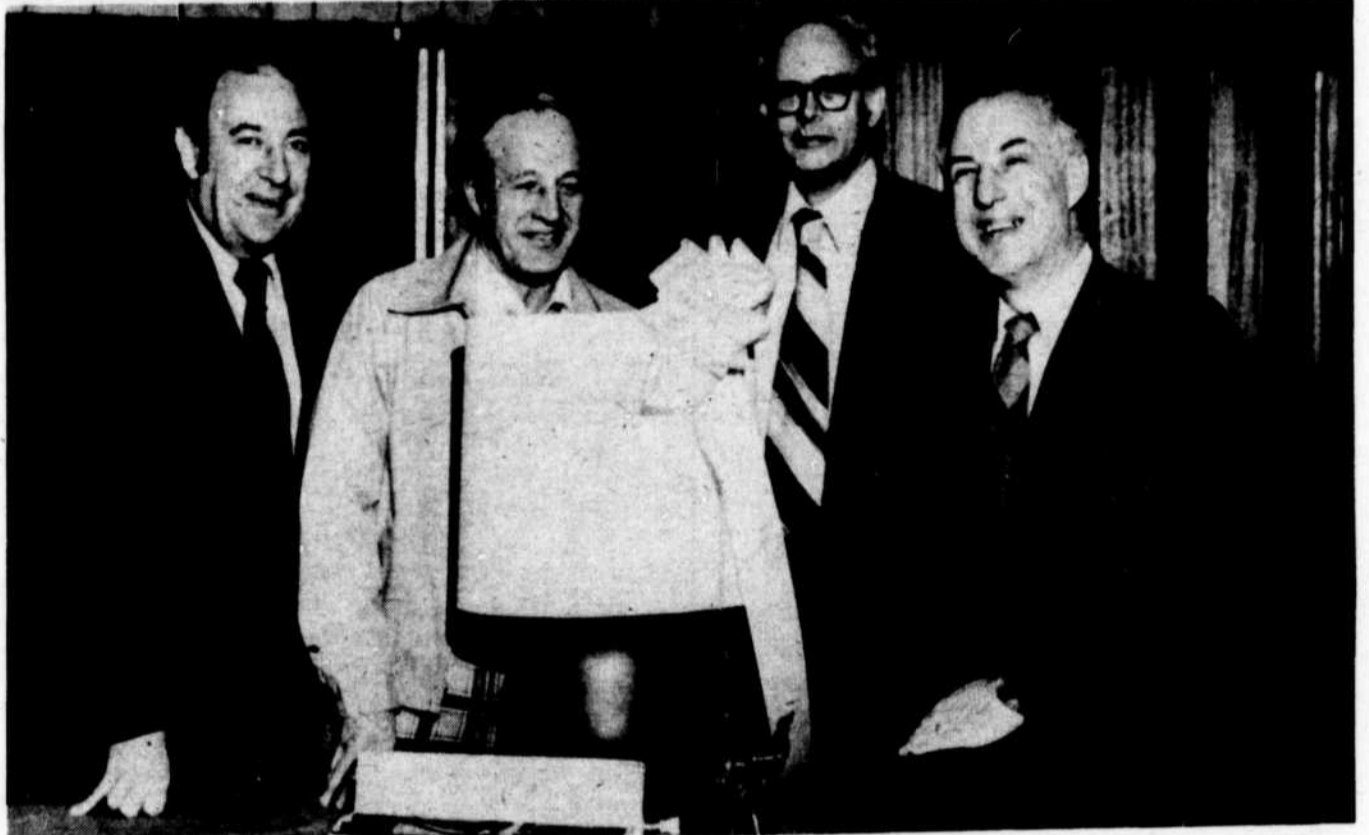
Abolition des frais d'interurbain entre Notre-Dame-de-la-Salette et Buckingham

Les résultats du sondage effectué récemment par Télébec Ltée auprès de la population de Notre-Dame-de-la-Salette ont été compilés et démontrent qu'un pourcentage très élevé de la population est en faveur de l'abolition des frais d'interurbain entre Notre-Dame-de-la-Salette et Buckingham. Le service régional devrait donc entrer en vigueur à la fin de 1977.

Tous les abonnés de la circonscription de Notre-Dame-de-la-Salette ont reçu une lettre leur expliquant les intentions de la compagnie et les conditions résultant de l'établissement de ce service régional. Les abonnés se sont prononcés à 94.5% en faveur de l'abolition des frais d'interurbain.

L'établissement de ce service nécessitera de la part de Télébec Ltée des investissements de l'ordre de \$50,000. Avant d'être réalisé, ce projet devra recevoir l'approbation de la Régie des services publics du Québec.

Pour plus de renseignements:
Mlle Jeannine Hébert
Directeur des relations avec la collectivité
(819) 379-7622 (à frais virés)



CHALEUREUSE RECEPTION - ERCO BUCKINGHAM

Les employés d'ERCO ont offert une réception chaleureuse à leur ancien Directeur Général Stan Panaioti qui a été promu au poste de Vice-Président, Division des produits chimiques industriels à notre siège social de Toronto.

On lui a présenté une lampe de table, un ensemble à dépecer et

un éléphant - incidemment, l'éléphant représentait sa mémoire incroyable.

Dans ses nouvelles fonctions, Stan visitera Buckingham de temps à autre et nous lui souhaitons beaucoup de succès.



VOL AU MAGASIN IGA

voiture.

PHOTO YVAN

La division des enquêtes criminelles de la Sûreté municipale de Buckingham enquête sur un vol avec détention d'un otage commis par la personne du gérant du magasin IGA D'Aoust de la rue Principale à Buckingham vendredi dernier.

En effet, monsieur Lalonde le gérant du magasin IGA D'Aoust venait de fermer les portes, avec les recettes de la journée soit \$5,768.00 lorsque trois individus présumément armés l'ont forcé à se coucher dans la valise de son auto, pour ensuite s'en aller avec la

Selon l'agent Gary McEwen, détective membre du bureau des enquêtes criminelles de la sûreté municipale de Buckingham, les voleurs ont quitté la voiture rendu dans les limites des secteurs Masson-Buckingham.

Le gérant du magasin a de lui-même sorti de sa mauvaise posture pour ensuite informer la sûreté municipale de l'incident. Toujours selon le bureau des enquêtes, aucun indice nouveau laisse croire à un dénouement prochain de l'enquête de l'attentat perpétré sur la personne du gérant du magasin IGA

Le Stade McAndrew démolit

Le stade McAndrew, l'endroit par excellence du monde de baseball des Buckinois n'existe plus. Dernièrement des employés de la ville aidés des béliers mécaniques ont procédé au démantèlement de l'édifice sportif de la rue Bélanger. Sur la photo, on peut voir ce qu'il restait sur les lieux au cours de l'après-midi du mardi 19 avril dernier.



PHOTO YVAN

L'environnement à Saint-Jean-de-Brébeuf

Le récent concours de dessin mis de l'avant par les Services de Protection de l'environnement du Québec aux écoles élémentaires et cégeps du Québec semble remporter la faveur des étudiants. En effet, des dessins effluent de toutes parts à partir des écoles élémentaires du Québec et des équipes d'étudiants sont au travail dans 14 C.E.G.E.P. dans le but de réaliser un montage audio-visuel.

C'est ainsi que 83 élèves de l'école Saint-Jean-de-Brébeuf de Masson, viennent de réussir le plus haut taux de participation à ce prestigieux concours organisé dans le cadre de la semaine de l'environnement qui se tiendra du 16 au 22 mai prochain.

Tous les élèves participant de cette école élémentaire veulent ainsi illustrer le thème "L'homme, artisan de son environnement" dans le cadre d'une semaine consacrée aux problèmes écologiques, qui se tiendra du 16 au 22 mai.

Rappelons que l'évènement est organisé par la Fédération des Jeunes chambres du Canada français, sous les auspices des Services de protection de l'environnement du Québec.

En plus de l'école élémentaire Saint-Jean-de-Brébeuf de Masson, des écoles de Montréal, de Hull, de Saint-Jérôme, de Sherbrooke, de Verdun sont aussi représentées.

Plusieurs prix sont offerts par le Mouvement des Caisses Populaires Desjardins qui a bien voulu apporter sa contribution.



Voir le
programme des
activités
à la page 2



FESTIVAL CULTUREL RÉGIONAL BUCKINGHAM- ANGERS- MASSON

"L'Outaouais en fête" c'est une semaine de festivités culturelles qui se dérouleront dans toute la région de l'Outaouais.

Cette initiative du Conseil Régional des Loisirs de l'Outaouais (C.R.L.O.) a pour but de promouvoir la culture locale et populaire. C'est là le caractère particulier de cette semaine culturelle: ce qui se fait chez-nous. Trop souvent nous sommes portés à négliger cet aspect local au profit de la culture nationale et étrangère privilégiée par les mass media. Pourtant, chaque région apporte à la culture nationale un aspect particulier.

L'Outaouais québécois, c'est pas la même chose

que le bas du fleuve et c'est bien différent de la région métropolitaine. Trop souvent on entend dire que l'Outaouais québécois est sous-développé culturellement. Soit, nous n'avons peut-être pas eu les privilèges des régions intièrement francophone du Québec, et il y a beaucoup à faire ici.

La semaine du festival culturel nous donnera l'occasion d'encourager les talents de chez-nous; la région est riche de potentiel artistique de tout genre; le Centre Culturel vous invite à participer aux activités qui auront lieu pendant cette semaine du 1er au 8 mai.

Pour information: C.C.L. 986-8250



DIMANCHE, 1er MAI

BUCKINGHAM

7.30 hrs - Soirée du bon vieux temps
Danse - orchestre Romuald Bédard
Variétés avec artistes de chez nous
Salle des Chevaliers de Colomb
Entrée: \$2.00 Age d'or gratuit

ANGERS

10 a.m. à 6 p.m.
Exposition d'artisanat - Vente
Artisans de chez nous
Exposition de travaux d'enfants
Endroit: Ecole Sacré-Coeur, Angers

LUNDI, 2 MAI

7.30 hrs - Parade de mode
Organisée par Mme F. Lavolette
Auditorium Poly-Buckingham
Entrée: \$2.00

MERCREDI, 4 MAI

8.30 hrs - Spectacle du Groupe Argile
"Le Pigeon d'Argile"
Auditorium Poly-Buckingham
Entrée: \$2.00

MASSON

7 à 9 p.m. - Exposition d'artisanat
Aréna de Masson
Salle des bénévoles

JEUDI, 5 MAI

6.30 à 9 hrs - Exposition - Vente
Organisée par les étudiants de formation pratique et art plastique de la Polyvalente de Buckingham
Exposition de photo - Photo-Canada
Kiosques d'artisanat - Vente par des Artisans de chez nous C.C.L.
Poly B'ham, entrée à l'arrière

1.30 à 2.30 - Activités culturelles
Exposition de travaux d'enfants
Spectacles divers - Bienvenue à tous
Ecole St-Laurent, Buckingham

MASSON

7 à 9 p.m. - Exposition d'artisanat
Aréna de Masson

VENDREDI, 6 MAI

6.30 à 8.30 - Exposition - Vente
Polyvalente Buckingham
Ouvert au public

8.30 hrs - Spectacle des Décibels
"Pour une chanson"
Auditorium Poly Buckingham
Entrée: \$2.50

SAMEDI, 7 MAI

8 hrs - Danse
Ecole St-Michel - Pour 15 - 18 ans
Entrée: \$1.25

ANGERS

10 a.m. - Théâtre pour enfants
Ecole Sacré-Coeur, Angers
Entrée: \$0.50

8 hrs - Spectacle: Académie Métalik
Centre d'Accueil, rue George,
Buckingham
Entrée gratuite

DIMANCHE, 8 MAI

8 hrs - Spectacle de talents locaux
Organisé par le service de l'animation pastorale de la polyvalente
Auditorium Polyvalente-Buckingham
Entrée gratuite

Votre commerce a besoin de vitamines
printannières...

PENSEZ BULLETIN

et espaces publicitaires
et ça y est!



Poissons tropicaux
Plants et lits de fleurs



GALERIE D'ANIMAUX GATINEAU

Toute professionnelle et entrée de tout genre de chiens

307 rue Principale

Gatineau, Qué.

663-2785

24 au 30 avril 1977

Semaine Annuelle des Secrétaires

Occasion choisie entre toutes de rendre hommage à ces personnes de notre entourage qui exécutent un travail souvent obscur mais combien indispensable. Spécialement dans nos écoles et nos bureaux où leurs tâches sont si diverses: infirmière, dactylo, sténo, bibliothécaire, surveillante, suppléante, téléphoniste, réceptionniste, publiciste, hôteesse, etc, etc.

Les moyens sont à la mesure de notre imagination: fleurs, cartes, petite fête, adresse humoristique, mot d'appréciation, etc; l'essentiel étant d'extérioriser notre appréciation...Opération éminemment bénéfique et pour les secrétaires et pour nous tous!

Aux secrétaires, laissez-vous faire!

A nous tous, pensons-y tous!

CSVL - Information

La Baie James demande

MÉCANICIENS

de machinerie lourde,
de foreuse,
de chantier.

CONDUCTEURS

de chariot de forage
sur chenille
(Air track)
(1 an d'expérience min.),
de chargeuse (loader)
(2 ans d'expérience min.),
de pelle hydraulique
en rétro (Backhoe
1 - 1 1/4 ve.)
(2 ans d'expérience min.),
de concasseur,
de camion semi-remorque (transmission
RTO13)
(1 an d'expérience min.).

FERRAILLEURS

MONTEURS D'ACIER DE STRUCTURE

(monteurs-lavageurs)

MACHINISTES

PLOMBIERS

GRUTIERES

SECRÉTAIRES- STÉNOGRAPHES

(2 ans d'expérience min.)

Les candidats choisis dans ces métiers réglementés devront être en possession d'un certificat de qualification ou d'une attestation d'expérience avant d'accéder aux chantiers de la Baie James.

GAGNEZ LE NORD

Vous avez tout
à gagner
en vous inscrivant
avant le 29 avril
au Centre de

Main-d'Oeuvre du Québec
770 Boul. St-Joseph, Hull

Travail
Québec



Gouvernement du Québec
Ministère du Travail
et de la Main-d'Oeuvre

ERCO Long Harbour accomplit un million des heures de travail sans accident du temps perdu

Le groupe industriel du phosphore du ERCO Industries Limitée à Long Harbour en Terre Neuve a établi aujourd'hui le meilleur record de la sécurité dans l'histoire de la Compagnie pendant 8 ans. L'opération a accumulé aujourd'hui à midi un million des heures de travail sans subir un compensable accident du temps perdu.

En quelques heures, ce fut un déluge des lettres de félicitation aux quatre commissions de la sécurité à Long Harbour d'autres locations d'ERCO et de la Compagnie Centrale Albright and Wilson et de ses opérations autour du monde.

Le bureau du Premier ministre, M. F.D. Moores, ainsi que plusieurs autres députés de la province, ont envoyé leurs félicitations à tous les employés. M. John Crosbie, député de St-Jean Ouest, s'est rendu personnellement sur les lieux pour leur adresser ses compliments.

En faisant le commentaire sur l'évènement, M. J.S. Medves, le directeur des Opérations à Long Harbour, a fait observer: "Nous avons beaucoup des bons gens à Long Harbour. En travaillant ensemble, ces hommes et femmes peuvent accomplir les résultats importants dans n'importe quelle domaine d'opération. Nous sommes en train de voir les résultats de cette coopération et détermination dans les années récentes; nous avons une amélioration marquante dans domaine de la sécurité, relations industrielles, ménage et de la production."

M. Medves allait plus loin à dire: "L'avenir de Long Harbour dépend, dans une grande mesure, comment nous tous ferons notre travail. Le changement le plus important est dans l'insistance de la 'lutte d'existence' à celle de la 'concurrence'. Avec les changements que nous avons fait dans notre usine, plus les améliorations qui sont encore en cours, nous avons le potentiel à devenir la meilleure usine du phosphore au monde."

ERCO Industries Limitée est la plus grande division d'outre-mer du Albright and Wilson, une compagnie chimique établie dans le R.-U. L'opération à Long Harbour est la plus grande des usines d'ERCO au Canada, en employant plus que cinq cent personnes et en maintenant la feuille d'émargement en plus de 10 millions de dollars. La compagnie dépense plus que 5 millions de dollars chaque année dans la province pour les fournitures et services.

Long Harbour a été choisie en premier lieu comme un emplacement pour une usine de phosphore à cause de son accès aux routes de navigation du monde et d'abondance d'énergie électrique disponible dans la région.

Les fondamentaux matériaux bruts pour l'usine, ceux comme silica, sont minés sur l'île; les autres matériaux sont expédiés de la Floride et de la localité industrielle des Grands Lacs.

K.M. James
Directeur - Affaires Corporatives

Le 14 avril, 1977

Une bombe au conseil municipal

Accusé d'avoir des conflits d'intérêts, le conseiller Bastien n'a pas l'intention de démissionner

Yvan Patry

Une bombe a éclaté lors d'une assemblée spéciale du conseil de ville de Buckingham tenue vendredi le 22 avril dernier. En effet, lors de l'assemblée spéciale convoquée par le maire Régional Scullion en vue de débattre le cas du conseiller Gilles Bastien, représentant du quartier ouest du secteur Buckingham, concernant des activités en tant que membre du Comité de Planification.

Au cours de l'assemblée, une résolution fut présentée par des conseillers, afin de retenir les services d'un avocat en la personne de M^e Pierre Joanisse afin de prendre des procédures pour faire démissionner ou faire destituer de ses fonctions le conseiller Gilles Bastien.

En premier lieu, les membres du conseil ont posé cinq questions au conseiller Gilles Bastien auxquelles il a répondu dans l'affirmative à quatre d'entre-elles.

La première: "Attendu que...le conseiller Gilles Bastien a répondu "oui" à la question suivante "Est-ce que vous avez eu et avez-vous encore des intérêts dans une compagnie qui pourrait avoir été intéressée dans l'acquisition de terrains appartenant à la ville, plus spécifiquement dans le parc industriel de l'ex-ville de Buckingham?"

La deuxième: "Attendu que le conseiller Bastien a répondu "oui" à la question suivante: "Serait-il possible que vous soyez intervenu pour cette compagnie, auprès de, soit des conseillers, des officiers municipaux ou des professionnels engagé par la ville, ou bien que vous ayez participé à des discussions concernant une offre d'achat de terrain, propriété de la ville, à une assemblée du Comité de Planification?"

Troisième: "Attendu que le conseiller Bastien a déclaré être administrateur de la Compagnie Elzéar Lafleur Inc.; qu'il a de plus admis être au courant que cette dite Compagnie détenait un contrat pour la construction de services municipaux auprès d'un promoteur, sur le lot 21 du secteur Angers.

Quatrième: "Attendu que ce même promoteur est actuellement en négociation avec la ville, concernant la construction de ces mêmes municipaux:

Attendu que le conseiller Bastien a proposé la résolution 77-265, autorisant, le maire et le greffier à signer un contrat avec ce même promoteur, concernant la construction des mêmes services municipaux.

Attendu que le conseiller Bastien, suite aux réponses a admis un conflit d'intérêt.

En conséquence il est résolu: que le conseiller Bastien remette sa démission immédiate; à défaut le conseil autorise le maire à retenir les services de M^e Pierre Joanisse, afin d'être avisé de la procédure à suivre pour le contraindre de démissionner ou le destituer.

Immédiatement après avoir entendu la résolution, l'accusé demanda aux conseillers de rescinder le 6^e attendu de la résolution à l'effet qu'il aurait admis un conflit d'intérêt, puisqu'il a nié une telle affirmation mise de l'avant. Suite à un vote demandé par le maire Régional Scullion, ce fut un match nul de cinq à cinq le maire Scullion ne votant pas sur la résolution tel que présentée. Par la suite le proposeur, conseiller Roger Saint-Onge après une hésitation retira la proposition, pour ensuite en présenter une autre retirant le sixième attendu.

Un vote fut pris sur la résolution, et c'est par un vote de 7 à 2 et une absence que la résolution fut adoptée. Egalement, une résolution fut adoptée pour demander au maire Scullion de retirer le nom du conseiller Bastien de tous les comités et de le restreindre comme membre participant aux activités des comités.

Immédiatement après l'assemblée du conseil, le conseiller Gilles Bastien convoqua les membres de la presse en vue de réfuter les accusations mises de l'avant.

Pour les deux premiers attendus, le conseiller Gilles Bastien révèle que la transaction ne fut jamais complétée quant à son affiliation avec la firme Elzéar Lafleur, il détient qu'une action sur les 503 émises; que les soumissions concernant les travaux de services municipaux furent faites entre le promoteur et la firme Elzéar Lafleur et non avec la ville.

Au sujet de la résolution 77-265 autorisant le maire et le greffier à signer un contrat avec la ville, proposé par le conseiller Gilles Bastien et elle fut appuyée à l'unanimité.

A la demande de remettre sa démission immédiate, le conseiller Gilles Bastien a répondu un "niet", de par ce fait il veut que des procédures soient prises afin de clarifier la situation.

En terminant, disons que le conseiller Bastien a avisé ses confrères que des questions leurs seront posées lors de la prochaine assemblée du lundi 2 mai prochain.

C'EST A NE PAS MANQUER.



LA
COMMISSION
SCOLAIRE REGIONALE
PAPINEAU

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE PAPINEAU

Le directeur général désire informer la population que les heures d'été du bureau de la C.S.R.P. seront de 8 h 00 à 16 h 00 à partir du 2 mai 1977.

Antoine Morin,
Directeur général.

Bédard Body Shop



Mécanique, Tune-up, Réparations générales

Body work - Peinture

Shampoing pour l'intérieur de l'auto

A votre service du lundi au vendredi
ESTIMATION GRATUITE

428 Notre-Dame

Thurso, Qué.



Mouvement Québec-Canada, Chapitre COMté de
Papineau

ELECTION

Tous les membres du Mouvement Québec-Canada, Chapitre du COMté de Papineau, sont invités à l'assemblée qui aura lieu lundi, le 2 mai prochain, à 20 heures, dans le but d'élire les membres du Comité Permanent pour le comté.

L'assemblée se tiendra au Pavillon Bleu, situé au 107, 1^{ère} avenue à Gatineau, P.Q.

Bienvenu à tous les membres.

399 propriétaires à rembourser

Le conseil de ville de Buckingham remboursera plus de 399 contribuables la somme totale de \$74,701.00, perçue en trop sous forme de taxe d'amélioration locale entre les années 1973 et 1975.

Décision a été prise de rembourser les contribuables propriétaires suite à un jugement rendu par la Cour des Petites Créances le 21 mars dernier en faveur de monsieur Jules Fauvelle, au sujet d'un remboursement au montant de \$270.64 pour charges supplémentaires de taxe d'amélioration locale en 1976.

La proposition du conseiller Viateur Landry appuyé par six autres de ses confrères lors d'un vote serré de 7 à 5 sur la décision de rembourser les contribuables. Seul le conseiller Jean-Louis Hamelin a justifié son opposition, en disant que ces taxes sont dues par les propriétaires riverains et que, en ce qui concerne le jugement rendu par le juge Orville Frenette, la ville aurait dû en appeler à une cours supérieure.

Cette perte de revenus fut incluse dans les déficits administratifs des années 1973 à 1975 et c'est l'ensemble des contribuables de la municipalité qui devra en absorber le coût par le biais de la taxe foncière, le conseil ayant déjà approuvé un règlement d'emprunt de consolidation de dettes de \$1,044,500.00 en juillet 1976, pour renflouer les déficits accumulés au 31 décembre 1975.

Après avoir payé les honoraires de \$33,000.00 à la firme Jean-Marie Bertrand et Associés pour vérification des livres en 1975, le conseiller Jean-Louis Hamelin prétend que la firme Jean-Marie Bertrand aurait dû être appelée à témoigner au nom de la ville dans la cause.

Suite à l'erreur administrative, on se demande comment va réagir le contribuable en apprenant que c'est lui qui aura à payer les pots cassés de l'administration municipale.

TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND



Service de 2 traversiers pour joindre les routes 148 du Québec à la route 17 d'Ontario

Lundi au jeudi: 6.00 a.m. à 2.00 a.m.

Vend et sam.: 6.00 a.m. à 3.00 a.m.

Dimanche: 6.30 a.m. à 2.00 a.m.

ATTENTION

Une nouvelle boutique d'artisanat ouvrira ses portes bientôt. Surveillez ce journal pour de plus amples renseignements.

Les Entreprises

Réjean Sicotte Inc.

59 Notre-Dame, Masson, Qué.

Pianos, orgues, stéréos, bijoux, cadeaux de toutes sortes.

Heures d'ouverture: LUNDI, MAR., MER.: 9 à 6

jeudi, vend.: 9 à 9

samedi: 9 à 5

Réjean Sicotte, prop.



SAVIEZ-VOUS QUE:

NOUS OFFRONS UN SERVICE DE REMORQUAGE
"GRATUIT" A TOUS NOS CLIENTS
ET FUTURS CLIENTS
DANS UN RAYON DE 40 MILLES.
Réparations avec garantie
sur échange
1 an ou 12,000 milles

Ouvert du lundi au vendredi de 10.00 a.m. à 8.00 p.m.

Samedi de 10.00 a.m. à 4.00 p.m.



220 rue McPike, Buckingham, Qué.
(819)986-1212

L'Outaouais en fête dans notre région

Le Festival culturel régional de l'Outaouais, du premier au huit mai 1977, aura ses répercussions dans notre région.

La semaine commence, samedi le 30 avril, à Val-des-Bois qui offre une soirée folklorique. Elle se poursuit le lendemain à Angers, avec une exposition d'artisanat de 13 à 20 heures, à l'école Sacré-Coeur. A Buckingham, les membres de l'âge d'or ont organisé une soirée à la salle des Chevaliers de Colomb, à 20 heures. Le même soir, à la même heure, Notre-Dame-du-Laus présente une exposition d'artisanat de l'AFEAS. Val-des-Bois offre un cyclothon pour enfants et adultes dans le village à 14 heures.

Lundi le 2 mai, la fête continue avec l'exposition de Notre-Dame-Laus. Mardi le 3 mai à Val-des-Bois, un tournoi de cartes organisé par l'âge d'or, un tournoi de sacs de sable de 13 à 17 heures au sous-sol de l'église.

Mercredi le 4 mai, les gens d'Angers ont un spectacle de talents locaux et des ateliers de ballet-jazz à 19 heures trente à l'école Sacré-Coeur. A la polyvalente de Buckingham, le groupe Argyle propose un spectacle de jazz-rock à 20 heures trente.

Jeudi le 5 mai, Notre-Dame-du-Laus propose un spec-

taclé de variétés à la salle des Chevaliers de Colomb à compter de midi et demi. Val-des-Bois, au sous-sol de l'église, accueille les enfants à 20 heures pour une soirée de films.

La polyvalente de Buckingham, jeudi soir le 5, à 20 heures, reçoit l'Académie Mélinik de Masson qui présente un spectacle. En matinée et en soirée, toujours à Buckingham, une exposition d'artisanat à la Cité-des-Jeunes.

Vendredi le 6 mai, le bercethon du comité des loisirs de Val-des-Bois, de 18 heures à...épuisement (Le dernier bercethon au Lac Schryer, il y a deux semaines, près de Montpellier dura 81 heures!) Le même vendredi, à la salle des Chevaliers de Colomb de Notre-Dame-du-Laus, défilé de mode et spectacle de talents locaux à 20 heures. Buckingham offre une deuxième représentation de l'Académie Mélinik et l'exposition d'artisanat se poursuit.

Samedi le 7 mai, tout en haut de la Vallée de la Lièvre, à Kiamika, exposition d'artisanat à la salle paroissiale à 20 heures. Plus bas, soirée de la fête des mères à Notre-Dame-du-Laus à la salle des Chevaliers de Colomb. Un

spectacle de ballet classique à la polyvalente de Buckingham dès 19 heures trente. Un film pour enfants à 13 heures trente à l'école Sacré-Coeur d'Angers.

A Perkins, le samedi 7 mai, exposition-vente d'artisanat à la salle des loisirs; vente d'antiquités rue de la Caisse Populaire; vente garage dans tout le village et visite au moulin à scie. Dégustation de recettes de 9 heures à 22 heures dans tout le village.

Dimanche le 8 mai, à Buckingham, spectacle de talents locaux à la Polyvalente, des 20 heures.

Une merveilleuse semaine pour toute la région de l'Outaouais puisque dans la Gatineau, le Pontiac, la Lièvre et La Petite-Nation, une centaine d'événements couvrant Hull et les trois vallées.

Cette semaine du festival culturel peut servir d'envoi pour la grande semaine du Patrimoine, du 23 au 28 juin prochain lorsque selon le thème prévu "J'ai la mémoire en fête", nous participerons aux fêtes de la Saint-Jean. D'ici là, bonne semaine à tous et bravo au Conseil régional des Loisirs de l'Outaouais pour cette initiative de grande envergure.



Le droit criminel et vous

Jean-Pierre Plouffe
AVOCAT
GATINEAU

L'ARRESTATION

Lorsque nous avons traité de l'arrestation il y a quelques semaines, nous avons vu en quoi consistait une "mise en accusation" et une "arrestation" comme telle. Cette semaine nous traiterons succinctement des Droits du citoyen qui se fait arrêter et pour les deux prochaines semaines, des cas d'arrestation avec et sans mandat.

LES DROITS D'UN CITOYEN

Tout d'abord avant que l'on procède à une arrestation, le citoyen a le droit d'exiger du policier qu'il s'identifie s'il n'est pas en uniforme. Si le policier refusait ainsi de s'identifier, le citoyen sur le point d'être arrêté serait justifié à se servir de la force pour repousser une attaque illégale. En effet, les tribunaux ont en de nombreuses occasions acquitté une personne accusée d'avoir frappé un policier en civil (voies de fait sur un agent de la paix) croyant de bonne foi avoir affaire à un intrus. De plus, dès qu'une personne est arrêtée, elle a le droit de connaître le motif de son arrestation. Si l'arrestation est faite sans mandat, le citoyen a le droit d'être informé du motif de son arrestation sauf s'il est pris en flagrant délit ou encore s'il engage un corps à corps avec le policier. Il est évident que dans ces cas il est soit superflu ou impossible pour le policier d'informer le citoyen du motif de son arrestation. D'autre part, si l'arrestation est faite en vertu d'un mandat, le policier doit le montrer à la personne arrêtée, s'il l'a en sa possession ou, s'il ne l'a pas, il doit informer le citoyen qu'un tel mandat existe et l'informer également de la nature du mandat. Si le policier refuse sans justification de vous informer des motifs de votre arrestation et que cette dernière s'avère illégale, vous pourrez par la suite poursuivre le policier en dommages-intérêts devant un tribunal civil.

ARRESTATION SANS MANDAT

En vertu du code criminel, un policier (agent de la paix) peut arrêter sans mandat:

- A. Une personne qui a commis un acte criminel, ou
- B. S'il a des motifs raisonnables et probables de croire que cette personne a commis un acte criminel,
- C. Une personne qu'il trouve en train de commettre un acte criminel,
- D. S'il a des motifs raisonnables et probables de croire que cette personne est sur le point de commettre un acte criminel, et,
- E. S'il a des motifs raisonnables et probables de croire qu'un mandat d'arrestation est exécutoire dans les limites de la juridiction territoriale dans laquelle est trouvée cette personne au moment de l'arrestation.

LIMITATIONS DU POUVOIR D'ARRESTATION

Le code criminel stipule qu'un agent de la paix ne doit pas arrêter un citoyen sans mandat relativement.

- A. à un acte criminel mentionné à l'article 483 du code criminel (v.g. vol, obtention d'argent ou de biens par de faux-semblants, jeux et paris etc c'est-à-dire un acte criminel tombant sous la juridiction absolue du magistrat),
 - B. à une infraction pour laquelle une personne peut être poursuivie par voie de mise en accusation ou punie sur déclaration sommaire de culpabilité, ou
 - C. à une infraction punissable sur déclaration sommaire de culpabilité,
- dans tous les cas où
- D. il a des motifs raisonnables et probables de croire que l'intérêt public, compte tenu de toutes les circonstances y compris la nécessité
- 1) d'identifier la personne
 - 2) de recueillir ou conserver une preuve de l'infraction ou une preuve y ayant trait, ou
 - 3) d'empêcher que l'infraction se poursuive ou se répète, ou qu'une autre infraction soit commise,
- peut être sauvegardé sans arrêter la personne sans

mandat, et où

E. il n'a aucun motif raisonnable de croire que, s'il n'arrête pas la personne sans mandat, celle-ci omettra d'être présente au tribunal pour être traitée selon la loi.

En résumé, il semble donc qu'un agent de la paix avant de décider s'il doit ou non arrêter quelqu'un doit examiner deux points à savoir: l'intérêt public et les chances ou probabilités de l'accusé de se présenter à procès.

(A suivre)....



le bulletin

LA DIRECTION PUBLICITAIRE
JEAN-CHARLES DUQUET
L'INFORMATION SPORTIVE
Yvan Patry

NOS CORRESPONDANTS

Angers	
Buckingham	
Masson	Yvan Patry
Notre-Dame-de-la-Salette	
Notre-Dame-du-Laus	Mme Rémi Lajeunesse
Templeton	
Val-des-Bois	Lucette Blanchard
Val-des-Monts	

LES CONSULTANTS

La Légion Canadienne	
La Sûreté du Québec	
La Vie Scolaire	
Le C.L.S.C.	
Les communications	André Soucy, Canal 5

Fondé en 1960, l'hebdomadaire est publié par
LES ENTREPRISES COMMERCIALES
OUTAOUAIS INC.
585 James, Buckingham, Québec.

LA DIRECTION DES JOURNAUX

Marcel Quevillon
Jacques Quevillon

DIRECTEUR GENERAL
ROBERT LEVESQUE

Les bureaux du Bulletin sont situés à
Buckingham
585 James
C.P. 30 986-5082 / (819) 663-0131

Courrier de deuxième classe; enregistrement no 0795. Le prix de l'abonnement annuel, par la poste, \$8.00. Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1977.

Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Sears

DÉMÉNAGE

dans un nouveau local spacieux
situé au

116 RUE CHURCH, BUCKINGHAM

jeudi le 28 avril 1977



Sears

DEVENEZ L'ÉTÉ.
Réclamez le catalogue Sears
saison, les bons achats se font en toute
en vigueur jusqu'au 17 septembre 1977. Et souvenez-vous... en toute
Sears!

986-8536

Centre de
Main-d'oeuvre
du Canada

101, EST, Maclaren
Buckingham, Qué.
(819)986-3383

MODIFICATIONS DE NOS STRUCTURES

Afin de mieux répondre au volume croissant de notre clientèle et tout particulièrement à l'ampleur du programme de formation en industriel (P.F.I.M.C.), nous profitons du début d'une année financière nouvelle pour réorganiser nos services.

Monsieur Marcel Houle, responsable des Services aux employeurs, s'occupera désormais du programme de formation industrielle (P.F.I.M.C.)

Monsieur Pierre Massicotte continuera de s'occuper des programmes de mobilité (P.M.M.C.), de formation en institution, formation des adultes (P.F.M.C.), des projets d'initiatives locales (P.I.L.) et Canada Travail. Il s'occupera en plus des entrevues conseil pour les clients qui ont besoin de services particuliers pour faciliter l'accès à un emploi permanent.

Monsieur Philippe Guilbault, demeure responsable du service aux travailleurs, tandis que madame Micheline Brunet devient responsable du service aux offres d'emplois (commandes) reçues des employeurs.

Comme par les années passées nous offrons un service additionnel aux étudiants qui recherchent de l'emploi pendant les vacances. Mademoiselle Ginette Berthel qui bénéficie déjà d'une première expérience, prendra charge de ce service dès la première semaine de mai.

Nous invitons toute la population et particulièrement les employeurs, à s'adresser directement à ces personnes, pour les différents services dont on pourrait avoir besoin.

EMPLOIS DANS LA REGION DE BUCKINGHAM

Mécanicien diésel
Mécanicien de machines fixes - 2ième classe
Cuisiniers(ères) dans les différentes régions

Electricien d'entretien
Mécanicien monteur
Journaliste
Apprenti boucher
Boulangier

Robert Jetté

Armoires de cuisine
Estimée gratuite
R.R. 1, ANGERS, QUE.
986-5591 986-2000

**H & R BLOCK
a 17 raisons
qui devraient
vous inciter à
les laisser
préparer votre
déclaration
d'impôt.**



Raison numéro 14.

Les gens de H & R BLOCK sont humains et quelques rares fois, ils commettent une erreur. Par contre si cette erreur vous occasionne un surplus d'impôt à payer, vous ne payez que l'impôt. H & R BLOCK paie tout intérêt et pénalité. Ils se portent garants de leur travail.

**H&R BLOCK
POUR VOTRE IMPÔT**

56 Ch. Montréal, Masson 986-8107
728 Principale, Buckingham 986-3622

Lun. au vend. 9 à 9 - Sam. 9 à 5

Il ne reste que 4 jours

Au Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Buckingham, nous avons aussi la liste des emplois de la région Hull-Ottawa ainsi que les emplois disponibles partout au Canada.

emprunter

à la Caisse populaire

Si vous devez faire face à des dépenses imprévues, consolider vos dettes, ou si vous souhaitez réaliser vos projets, consultez les experts-conseils de votre Coopérative d'épargne et de crédit. Ils vous aideront rapidement à y voir clair en équilibrant avec vous votre budget.

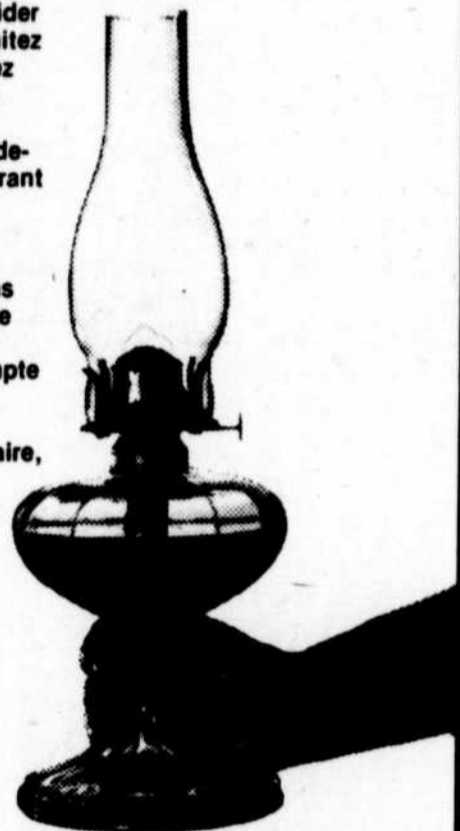
Nos taux d'intérêt sont abordables et nous y incluons une assurance-vie qui protège les vôtres. Nos modalités de remboursement tiennent compte de vos possibilités.

Emprunter à la Caisse populaire, c'est le bon moyen d'y voir clair... parce que ça vous appartient.

la Caisse populaire

c'est le bon moyen

d'y voir clair



**WINNEBAGO
Kap**

Une des raisons qui fait de Winnebago le champion du domaine des boîtes de camions, c'est que nous offrons la ligne la plus complète de modèles et de grandeurs différents: Pour 1977, nous offrons huit séries de modèles différents et un choix de plus de 75 KAPs. Les magnifiques ST-1, les Super et Custom KAPs en plastique de l'aire spacieuse, les Economy KAPs Mini-Prix, les robustes Thermo-Panel Kaps. Ils offrent un choix de portes, de décorations, d'accessoires et des modèles qui s'adaptent à la plupart des camions. Chaque boîte vous apporte la quiétude de pouvoir obtenir pièces et service, car le réseau des dépositaires Winnebago s'étend d'un océan à l'autre et de l'Alaska à l'Amérique Centrale.



L'option KAP Kit de Winnebago, vous donne une sensation de confort avec son tapis mur-à-mur, ses panneaux latéraux moulés et son sofa de caoutchouc-mousse, recouvert de tissus, qui se transforme en lit.



620STC MINI ST-1
pour camion importé, avec une boîte de 6 pieds.



824ESS ECONOMY KAP
pour les camions réguliers avec une boîte de 8 pieds.



833DOS DELUXE CASCADE KAP pour camion standard avec boîte de 8 pieds.



824DSS DELUXE KAP avec vitre opéra optionnelle, pour camion standard avec boîte de 8 pieds.



621DSC MINI DELUXE KAP pour camion importé avec boîte de 6 pieds.



852DRA CAMPER KAP pour camion régulier avec boîte de 8 pieds.



824CSS CUSTOM KAP pour camion régulier avec boîte de 8 pieds.



824RS STANDARD THERMO-PANEL® KAP pour camion régulier avec boîte de 8 pieds.

**Winnebago
Kaps**

donne
un air chic
à votre camion

**Winnebago
Kaps**

JACQUES POIRIER & FILS LTD

Ouvert de 9.00 à 21.00 heures du lundi au vendredi
et de 9.00 à 12.00 heures le samedi.

173 rue Georges, Buckingham, Qué.

Tél.: 986-8794



Association des Marchands SECTEUR BUCKINGHAM SECTOR Merchants Association

LES 28 ANS D'ASSURANCE DE PATRICK RYAN INC

(ECO) Vous connaissez bien l'assurance? Plusieurs répondront comme nous: "Moins que nous ne l'aimerions". Dans ce cas, nous vous recommandons Patrick Ryan qui dispose de 28 ans d'expérience dans ce domaine. Pour accroître sa crédibilité, monsieur Ryan s'est pourvu du titre de courtier en assurance dès le début de sa carrière en 1949, à titre de gradué du Collège Saint-Patrick d'Ottawa. Il est donc à notre connaissance l'un des rares courtiers d'assurance de Buckingham, dûment certifié.

Fils de Marie Gahagan et Dennis Ryan de Quinville, Québec, il déménage à Buckingham à l'âge de trois jours alors que sa mère vient de mourir en lui donnant naissance, et il a été adopté par monsieur et madame George Murphy.

Employé du gouvernement fédéral mais déterminé à voler de ses propres ailes, il s'installe premièrement sur la rue Church et ouvre son bureau d'assurances. Ensuite, il déménage dans une nouvelle maison ainsi que dans un nouveau bureau sur la rue Principale. En 1960, il se porte acquéreur de l'agence N.W. Bothwell et s'agrandit en 1969 par l'intégration de la clientèle de Berthel & Bisson. Cette expansion le force à trouver de plus vastes locaux; la compagnie aménage au 111 de la rue Saint-Joseph où elle se trouve depuis 1971.

La firme Patrick Ryan Inc. offre maintenant la gamme complète et variée de tous portefeuilles d'assurance; elle



peut répondre avec souplesse à tous les besoins personnels grâce à ses relations avec les grandes entreprises, tout particulièrement Traveler's Life.

Le président Patrick Ryan a des opinions bien personnelles quant au Centre de la Ville de Buckingham. "La situation n'est pas idéale, évidemment", dit-il, "mais

elle peut s'améliorer si les établissements consentent à rénover leur apparence. Le stationnement doit se solutionner et la poussière sur les rues pourrait disparaître si la ville cessait de répandre les ordures au lieu de les ramasser". un grand nombre de personnes se trouve d'accord avec Patrick Ryan.

La compagnie Ryan emploie présentement une dizaine de personnes en outre de son président, elle poursuit sa croissance. Le seul événement qui pourrait affecter cette entreprise, au dire de Patrick Ryan, serait l'assurance-automobile d'Etat qui couperait 80% des affaires dans ce secteur. "Nous serions toujours en affaires mais nous devrions réduire le personnel".

Timothy Ryan travaille avec son père, à titre de vice-président; le trésorier est Edward Dick et le secrétaire Pierre Latour. Lise Berthel, Pierrette Clément, Nicole Carrière, Lucie Charette, Robert Bastien et Johanne Desjardins assurent le service. J.-Prime Berthel, ancien propriétaire de sa propre agence avant l'intégration en 1969, demeure intéressé à la compagnie Ryan.

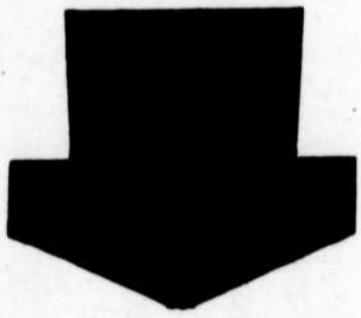
Toute l'équipe demeure à la disposition du public, du lundi au jeudi (08 h 45 à 17 h 30) et le vendredi jusqu'à 20 h 30. Au repos, les samedis et dimanches. Le téléphone fonctionne: 986-3656, 986-3682, 986-3699, et une ligne directe pour les clients d'Ottawa et de Gatineau à 663-9509.





ASSOCIATION DES MARCHANDS

SECT
BUCKIN
SECT



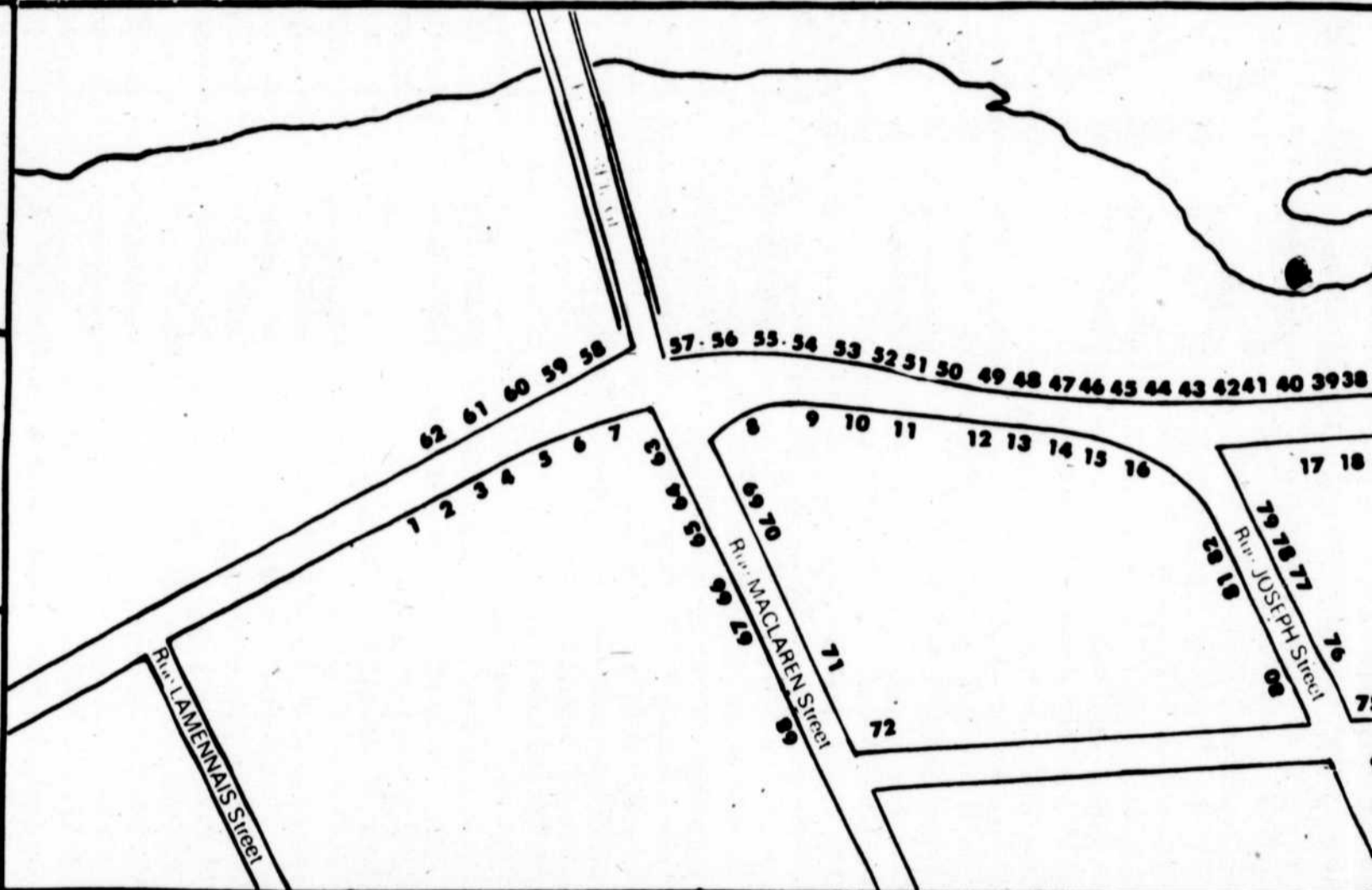
Maison funéraire
Brunet

Daniel Brunet, prés.

Ameublement
Daniel Brunet

Daniel Brunet, propr.

Raymond Boisvert, gérant



1 Hôtel Windsor Norman McMillan, propr.	5 Landry Enr. MOTOCYCLETTES, MOTONEIGES SOUFFLEUSES, TONDEUSES Viator (Tilou) Landry, propr.	13 Eli Assad Inc. VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE Eli Assad	25 J.D. Berthel (1965) Inc. DÉTAILLANT AUTORISÉ FORD M. Raymond Berthel, Prés.	39 Studio Bastien PHOTOGRAPHE Jean Bastien, propr.
2 Chung's RESTAURANT Mets chinois - Salle à manger Jimmy Chung, propr.	6 Services Financiers AVCO PRÊTS HYPOTHÉCAIRES PRÊTS PERSONNELS Marc Secours, gérant	14 R.A. Jeans VÊTEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS R.A. Shoes SOULIERS POUR DAMES ET ENFANTS Mme Fernande Chartrand, gérant	28 Chez Henri RESTAURANT Maurice Guindon, propr.	43 Le Royaume du Tissu TISSU A LA VERGE - COUPONS Jeanne d'Arc Demers, propr.
3 Studio J.-A. Demers, PHOTOGRAPHE Systèmes de son, Télévisions Panasonic Sony, Hitachi	10 Cosy Tea Room REPAS COMPLETS Commandes pour emporter Raymond Tremblay, propr.	15 Quincaillerie Gauthier Gérard & Horace Gauthier, propr.	29 Jules Haspect Enr. BOUCHER - EPICIER Claude Haspect, propr.	44 Tabagie Buckingham Rendez-vous des fumeurs Isabelle Simard, propr.
4 A.-E. Fournier Inc. COURTIERS EN ASSURANCES M. Antoine - E. Fournier, prés.	11 Lucien Houle BIJOUTIER Lucien Houle, propr.	18 Delisle Furniture MARCHAND BONNE VALEUR Roland Delisle, propr.	31 Canadian Tire Magasin Associé UTOMOBILE - QUINCAILLERIE SPORTS Gaétan Fleurant, propr.	45 Boutique du Tricot LAINE - MACRAMÉ PETIT POINT Claire Jobin, propr.

LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

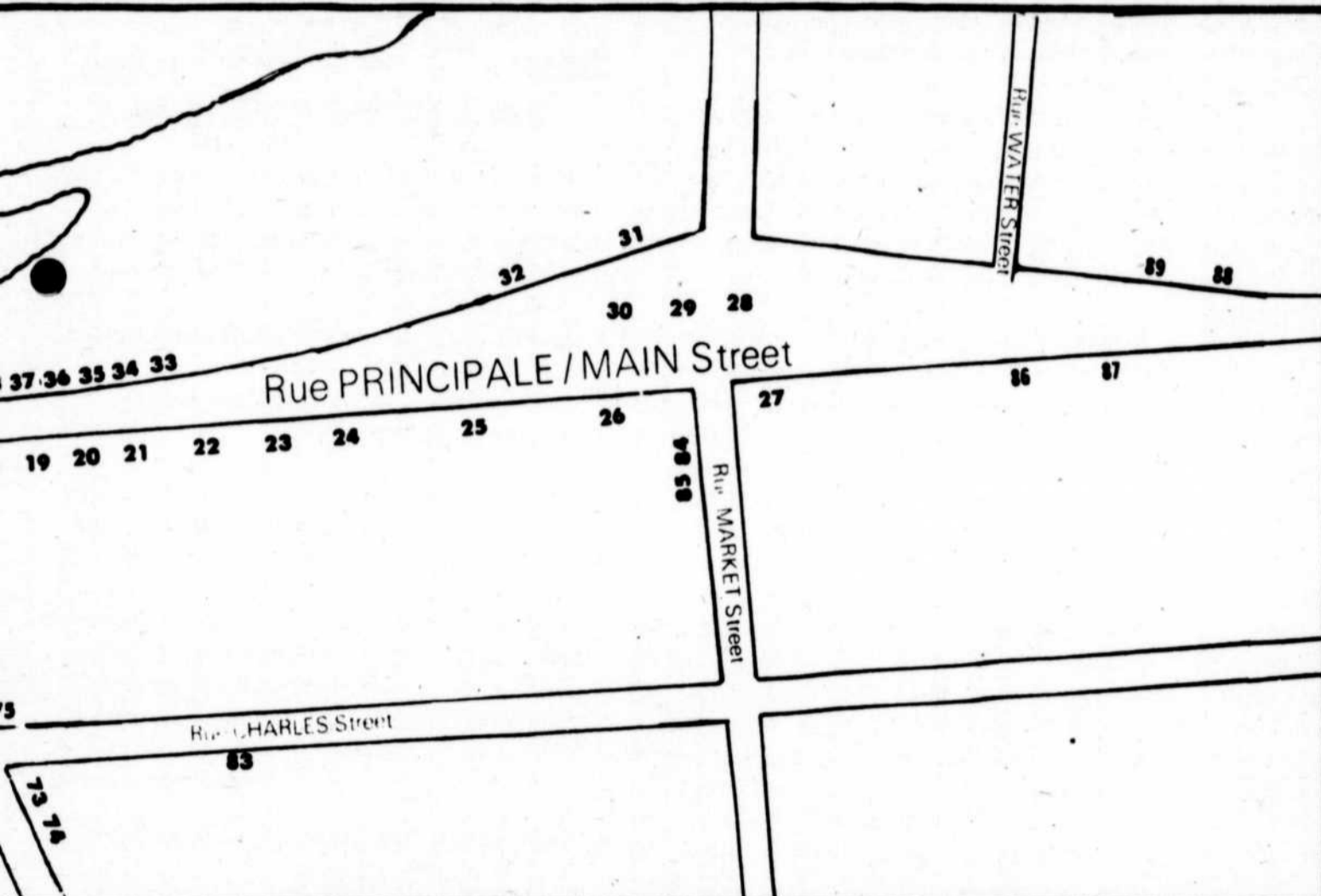
sont fières de s'associer aux Marchands Unis de la Rue Principale de Buckingham

- afin de
- Souligner la valeur de ces commerces de notre Centre-Ville commercial
 - Favoriser la communication entre citbyens et commerçants



TEUR
IGHAM
TOR

MERCHANTS ASSOCIATION



in
collaboration
with
**T
h
e
P
o
s
t**

**Banque
Provinciale**

LA BANQUE D'ICI
Jean-Yves Boutin, gérant

46 J.N. Landry Enr. MERCERIE POUR HOMMES Jacques & Gilles Landry, propr.	54 Yvon Guilbault PHARMACIEN Yvon Guilbault, propr.	59 La Boutique Bleue FLEURISTE - CADEAUX Raymond Bigelow, gérant	77 Caisse Populaire de Buckingham Jean-Charles Robitaille, gérant	17 MAGASIN Beaniyh STORE
47 Buckingham Hardware Inc. Jim Tremblay, propr.	57 Epicerie Jocelyn Haspect VIANDE DE CHOIX EPICERIES, FRUITS, LÉGUMES BIERE, PORTER	60 Jungle Jeans LES JEANS A LA MODE Alain Matte Normand D'Aoust, propr.	78 Nettoyeur Town & Country Enr. Lorenzo Potvin, propr.	30 TEXACO Compliments de Don A. Cameron & Robert Mongeon
48 Pharmaciens Renaud, Lorrain & Lorrain Pierre Renaud, Ronald & Bernard Lorrain, propr.	58 Banque de Montréal LA PREMIERE BANQUE CANADIENNE M. A.-F. D'Entremont, directeur	61 Coffee Bar REPAS COMPLETS Alice et Yvonne Assad, propr.	86 Plomberie Delorme PLOMBERIE - CHAUFFAGE RÉPARATIONS M. Lavigne, prés.	64 Lawrence Raby COURTIER EN ASSURANCES M. Lawrence Raby, propr.
49 CONTINENTAL VOTRE MINI-CENTRE D'ACHAT SOUS UN MÊME TOIT M. Rolland Joyce, gérant	59 Librairie Buckingham FOURNITURES - LIVRES MAGAZINES Raymond Bigelow, gérant	73 Robin & Lapointe PLOMBERIE ET CHAUFFAGE M. Aurèle St-Amour, gérant	51 L'Ardec BOUTIQUE - CADEAUX ENCADREMENTS FLEURS SÉCHÉES	76 Pat Ryan Inc. COURTIER EN ASSURANCES M. Pat Ryan, prés.

LE BULLETIN

Du 16 février
au 30 juin 1977

THE POST

invitent la population de la région à nous dire ce qu'elle attend de
sa Rue Principale

Jungle Jeans

Beaucoup de gens rêvent de devenir un jour leur propre patron. Mais, de nos jours, il devient de plus en plus difficile pour les petits investisseurs d'ouvrir un commerce. La plupart hésite à cause des risques impliqués, tandis que d'autres manquent tout simplement d'ambition.

Norman D'Aoust et Alain Matte sont justement deux jeunes entrepreneurs locaux qui ont eu le courage et l'initiative nécessaires pour se lancer en affaires. Au début Normand voulait ouvrir un restaurant, mais Alain pensait qu'une boutique de jeans aurait plus de chance de succès. Ils décidèrent donc de réunir leurs ressources et d'ouvrir un commerce de jeans à Buckingham.

L'an dernier, ils louèrent l'ancien local de R.A. Shoes situé au 537 Principale. Pendant deux semaines, en travaillant seize heures par jours, ils réussirent, avec l'aide d'amis, à rénover et préparer leur magasin à temps pour l'ouverture officielle, le 20 août.

Durant les deux semaines suivant l'ouverture, Norman et Alain prétendent avoir vendu plus de jeans, que tous les autres commerces du genre de Buckingham, n'en vendent dans un an. Depuis, le commerce ne cesse de progresser. Le magasin a maintenant en stock, cinq fois plus de jeans qu'au début. Un succès remarquable pour un commerce en affaires depuis seulement huit mois.

Alain m'a dit que les marques de jeans les plus

populaire sont H.A.H.S., Wrangler et Le Cullotier. Ils vendent environ 80 paires de jeans par semaines, sans compter les vestons et les accessoires vendus aux jeunes gens conscients de la mode d'aujourd'hui.

Bien que leur boutique est petite à comparer aux magasins de jeans d'Ottawa, tel que "Slack Shack" et "Thrifty's"; lorsqu'on entre chez Jungle Jeans, on y sent une atmosphère amicale; une certaine "personnalité". Les deux propriétaires sont bien connus dans la communauté "Blue Jeans" de Buckingham.

Norman D'Aoust a fréquenté la Polyvalente de Buckingham (et s'est fait connaître dans le milieu des jeunes en jouant de l'orgue à différents événements sociaux. Aujourd'hui, il joue toujours de l'orgue dans une orchestre connu sous le nom de "Argile" qui, incidemment va donner un concert le 4 mai prochain, à la Polyvalente. Dans ses rares temps libres, il enseigne également la musique.

Norman nous dit que, le fait que les commerçants de Buckingham ont finalement créé leur Association des Marchands est un premier pas vers la revalorisation des commerces du centre-ville. Il suggère qu'ils commencent par améliorer l'apparence de la façade de certains magasins et boutiques. D'après lui, la construction d'un centre d'achats dans Buckingham, ne nuira pas aux commerçants du centre-ville, s'ils y améliorent les



facilités, tel que le stationnement. La conversion d'une partie du Parc Lyons en terrain de stationnement ou la création d'un autre stationnement au centre-ville, répondrait à ce problème.

Les deux jeunes propriétaires enthousiastes espèrent pouvoir un jour aménager dans des locaux plus spacieux. Pour le moment, ils vont se contenter d'améliorer l'apparence de leur boutique actuelle.

Les jeans d'aujourd'hui sont disponibles dans plusieurs styles, mais c'est surtout le modèle dit "usé" qui semble être le plus populaire auprès des jeunes.

Jungle Jeans est ouvert pour vous servir, six jours par semaine, soit le lundi de 10:00 AM à 5:00 PM, les mardis et mercredis de 9:00 AM à 5:30 PM, les jeudis et vendredis de 9:00 AM à 9:00 PM et le samedi de 9:00 AM à 5:00 PM. Le numéro de téléphone est 986-1516.

L'Association des Marchands Détaillants du Canada, Québec Inc.

Montréal, le 31 mars 1977

Monsieur Marc-André Bédard,
Ministre de la Justice,
Hôtel-du-gouvernement,
Québec.

Cher monsieur le ministre,

Nous ne pouvons que regretter devoir vous rappeler à quelques jours d'intervalle l'opposition rigoureuse de la grande majorité des détaillants à l'extension des heures de commerce sur semaine et le dimanche au moment précis où les media diffusent beaucoup d'annonces d'ouvertures illégales le dimanche notamment.

La libéralisation des heures de commerce se fait au détriment des marchands, des consommateurs et des gouvernements.

Les marchands détaillants respectueux du Bill 24, qui régit les heures de commerce sur semaine dans la province de Québec, sont à la disposition de leurs clients environ 70 heures durant. Tel était le vœu de nos membres à l'adoption de la Loi en 1969 et, de façon générale, leur opinion demeure la même.

Consommateurs et gouvernements n'ont aucun avantage à ce que les établissements commerciaux soient ouverts plus longtemps car une telle politique a le résultat d'ajouter à l'inflation existante, directement ou indirectement.

"La Presse" et le "Montréal Star" d'hier publient d'autres réclames en vue d'inciter le public à l'achat dominical ce qui va à l'encontre de l'esprit de toutes nos lois. Dimanche prochain, "The Wallpaper Warehouse" sera ouvert à Dorval; "Future Kitchen" vendra des armoires à Saint-Laurent; "Le Château" vendra des vêtements au Palais-du-commerce de Montréal et les Pharmacies S & G Drugs et Cumberland tiendront une fois de plus magasin général au vu au su de tous.

Nous vous saurions gré de prendre les mesures qui s'imposent dans les circonstances afin que de telles injustices cessent le plus tôt possible, sans quoi l'équilibre des forces dans la concurrence disparaîtra complètement de notre industrie du détail et des services.

Gilles N. Rivet, directeur et administrateur,
L'AMD du Canada, Québec Inc.; La fédération
du détail et des services du Québec.

STUDIO JEAN BASTIEN

(JAL) La Ville de Buckingham a divers visages que peuvent croquer à loisir ses photographes. Les citoyens ont le choix entre deux excellents studios: Bastien et Demers. J'ai le même choix qu'eux et pour décrire chacun de ces studios. Je m'en suis remis au simple privilège du classement alphabétique: B précède D! Il serait injuste pour ces deux excellents professionnels de la photographie que j'eusse procédé autrement.

Au 440 de la rue Principale, quand vous entrez par la droite. Jean Bastien surgit de la gauche et vous dévisage (fort poliment). C'est son métier, nous n'y pouvons rien, d'examiner les visages et d'en découvrir rapidement les profils intéressants. Ce qui n'enlève pas au visiteur le droit de réciprocité. Je ne m'en suis point privé. L'oeil alerte, le sourire agréable, Jean Bastien respire de santé professionnelle; il parle de son métier et de son art avec amour. On le sent habitué à entretenir la conversation pour décontracter le client qui conserverait un air trop peu photographique.

Il suffit d'ailleurs d'un coup d'oeil sur les murs du studio pour se rendre compte, instantanément, qu'il a su réussir de très beaux clichés. Inconscience jouffle et sereine d'un bébé qu'admirent les parents et les grands-parents; joie vierge et illuminée de jeunes mariés extasiés; détail original de la robe toute neuve d'une fiancée qui veut perpétuer le souvenir sur la pellicule; gaminerie d'une adolescente tout à la surprise de ses magnifiques seize ans; tendresse d'une grand-mère ridée et fière, voilà une partie de kaléidoscope qui se déroule autour de vous dans le studio de Jean Bastien.

Mais nos photographes ne font pas que pratiquer leur art, ils aident les gens à s'improviser "pelliculistes chevronnés". Tout un inventaire algébrique captive votre attention: les compagnies de films ne se privent pas d'inventer des noms déroutants à leurs produits. Elles imitent les fabricants de Kellogs K ou de dentifrice RMP, voire même les "aspiriniers" 212 ou 292. Ne vous risquez pas dans un studio de photographe sans avoir bien vérifié les: numéros et les lettres de vos films, de

vos appareils, de vos diapositives. Jean Bastien se retrouve dans ce métier comme Einstein dans ses problématiques trigonométriques.

L'inventaire d'un studio comme celui-ci exige un spécialiste: manettes, trépieds, caméra, zoom, ouverture, écran, cassettes bobines, tout y passe et le profane a besoin des conseils et de l'expérience d'un guide de première valeur. Le plus intéressant toutefois est d'y retrouver une gamme de produits combinant le haut calibre professionnel (et le prix afférent) et le plaisir de l'amateur moins fortuné. Les clients ne viennent pas tous les jours se procurer des appareils de \$1,000; il y en a, plus nombreux, qui s'aventurent dans ce captivant labyrinthe pour y acheter un tout petit cadre de deux dollars!

Quand vos yeux ont fait le tour du rectangle de réception, vous n'avez encore rien vu d'un studio de photographe. Avanceriez-vous à l'arrière (comme disaient nos anciens conducteurs de tramways!), vous vous plongeriez dans le vrai capharnaüm de photographe. En vous faufilant dans la petite allée, vous frôlez les appareils de reprographie et de développement tout en cotoyant la chambre noire essentielle à tout studio professionnel. Il ne s'agit pas d'un comptoir de service où l'employé inscrit votre nom et expédie vos films aux entreprises nationales. Jean Bastien garantit lui-même tout son ouvrage. La quantité de produits chimiques le prouve; pour un simple développement en couleurs, il faut combiner strictement neuf éléments différents. Ça n'améliore pas votre "binette" mais ça présente une photographie impeccable.

- On en fait pas du neuf avec du vieux, disaient nos ancêtres.

Un bon photographe réussit souvent à faire mentir le proverbe. Jean Bastien y parvient lui aussi et la population de Buckingham peut trouver dans son studio tout ce qu'il faut pour "immortaliser" le présent.

Tournoi Molson sans contact

ALEXANDRIA REMPORTE LES HONNEURS

L'équipe Glengarry Transport Limitée d'Alexandria, Ontario a eu raison de l'équipe Hôtel Windsor de Buckingham 5 à 3 en finale classe "A" tournoi des 30 ans et plus "Molson" présenté en fin de semaine dernière au stade d'hiver de Masson.

Lors de la finale Classe "B", l'Hôtel Chez Paul de Pointe-Gatineau eut raison du Ellis Raider d'Ottawa, pour y remporter les honneurs.

dans la classe "A".

L'équipe Glengarry Transport d'Alexandria s'est mérité une bourse de \$300.00 en plus d'un trophée de la brasserie Molson, tandis que l'équipe finaliste s'est mérité une bourse de \$200.00. Tandis que dans la classe "B", l'équipe de championnats Hôtel Chez Paul s'est mérité une bourse de \$175.00 et un trophée "Molson" tandis que l'équipe finaliste se mérita une bourse de \$125.00.

Pour remporter le championnat de sa catégorie l'équipe Glengarry Transport Limitée a éliminé à tour de rôle Traverse Masson 4 à 3, Dubé Body Shop 6 à 2 et Commission Scolaire Champlain 6 à 2, tandis que l'équipe Hôtel Windsor de Buckingham avait éliminé Touraine 5 à 0, Ligue Renaissance de Hull 5 à 0 et Hôtel Chez Paul 7 à 4.

Dans la ronde consolation, l'équipe Hôtel Chez Paul avait eu raison du Marc Sport de Gatineau 8 à 0, du Empires Gatineau 5 à 3 après un revers de 7 à 4 devant l'Hôtel Windsor de Buckingham lors du premier match. Pour les finalistes, les Raiders avaient eu raison du Buckingham Motor Inn 6 à 3, de la Commission Scolaire Champlain 9 à 4 après un revers de 6 à 0 devant le Dubé Body Shop.

HONNEUR INDIVIDUEL

Les organisateurs du tournoi n'ont pas oublié les athlètes. C'est ainsi que des cadeaux gracieuseté de la brasserie Molson furent décernés à Michel Chouinard de l'Hôtel Chez Paul de Pointe-Gatineau pour le meilleur compteur, à Jean Denis Paiement du Alexandria pour avoir été choisi le joueur le plus utile et Ken MacMillan gardien de but de l'équipe Hôtel Windsor pour avoir obtenu la moyenne de 2.10, chez les gardiens de but.

Buckingham - Assemblée du Hockey Mineur

L'Association du Hockey mineur de Buckingham, nous informe que leur assemblée générale aura lieu le lundi 9 mai prochain à 19:30 en la salle de l'école Saint-Michel de Buckingham. Au cours de l'assemblée, les intéressés présents pourront prendre connaissance des rapports provenant de chacun des directeurs de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham.

A cette occasion, les membres de l'Association veulent la présence de tous les gens intéressés au bon fonctionnement du hockey mineur dans le secteur de Buckingham.

Vous n'êtes pas satisfait ou satisfait du travail, il est important de faire acte de présence et d'avoir de franche discussion.

LES DIRECTEURS

Notons que le bureau actuel de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham est formé comme suit: de Claude Gaudet président, Claude Guitard vice-président, Bernard Lavergne trésorier, Pierre Pilote secrétaire, madame Hélène Parisien secrétaire-correspondante, Romuald Mongeon registraire, André Carrière cédulaire. Messieurs Gilles Leduc, Raymond Charest, Roger Didier, Denis Prévost, Dawn Lavergne, Claude Chalifoux et Jacques Simard sont les directeurs.

Gens de Buckingham, si vous êtes des capables soyez présents. On vous attend...

Ligue de Hockey Junior "B" de l'Outaouais

LES COURS DE GILLES LACELLE

Le sympathique Maurice Baril de Thurso n'apprécie guère les récentes déclarations de monsieur Gilles Lacelle, responsable des arbitres de la région Outaouais de la Fédération Québécoise de Hockey sur Glace sur l'instructeur des Ambassadeurs de Gatineau de la ligue de hockey junior "B" de l'Outaouais. Baril répond que: "Les cours donnés aux officiels de la région de l'Outaouais furent préparés par le responsable des officiels de la région auprès de la Fédération Québécoise de Hockey sur glace. Je n'ai fait qu'appliquer les règlements mis de l'avant".

Disons que l'honnête officiel de Thurso veut ainsi répondre à des paroles désobligeantes lancées par Gilles Lacelle, à l'effet que Baril n'avait sûrement pas appris les règlements dans le même livre que lui. Lacelle faisait allusion à un lancer de punition accordé par Baril au cours du troisième match de la série finale Hull-Gatineau, série remportée par les Ambassadeurs 8 points à 4 points. D'après l'officiel, au moment de l'incident le joueur des Festivals se dirigeait seul devant le gardien de but, lorsqu'un porte-couleur des Gatinois l'a fait trébucher. "Immédiatement j'ai appliqué le règlement accordant la pénalité d'un lancer de punition" de dire Baril. D'après Lacelle le joueur du Gatineau avait rejoint le joueur-adversaire. Rappelons que le Gatineau a subi la défaite 7 à 6 dans ce match. "Si Lacelle avait été un bon instructeur l'équipe de Gatineau aurait remporté la série en 4 parties et non en 6 parties; ce qui fait dire qu'il n'a pas très bien dirigé son équipe".

Les Ambassadeurs de Gatineau qui ont remporté les honneurs du championnat des éliminatoires et de la saison régulière, iront représenter la région de l'Outaouais lors du championnat provincial de hockey sur glace qui se disputera en fin de semaine à Drummondville.

derouin
opticiens/opticians
Ltd
ottawa
111 o'tonnev
237-7270
1081 carling
725-3351
261 montreal rd
746-4472
billings bridge plaza
731-8893
beacon hill medical centre
877 shefford rd
745-9186
bayshore shopping centre
829-4057
merivale mall
226-1061

tout ce que nous demandons est: ESSAYEZ-NOUS!
notre devise et de vous plaire

PLUS DE 85 MODELES EN MAINS

"Livraison immédiate"
FINANCEMENT BANCAIRE
Informez-vous sur notre garantie 1 an ou 12.000 milles.

Dernièrement arrivés
Camionnette a partir de Camionnette à partir de \$4670.00
inspection et trans. en plus

VANDURA rally van window van à partir de \$4806.00
inspection et trans. en plus

Ligne complète de Pontiacs Buicks
Choix sur tous les modèles

BAURORE PONTIAC-BUICK LTEE
Tél.: 986-2835 ROUTE 148, ANGERS, QUE Georges Couët, gérant de service 663-7434

Vue le bas inventaire de nos automobiles usagées, BAURORE AUTOMOBILES vous accordera un prix d'échange des plus avantageux sur votre échange pour une automobile neuve ou pour un camion neuf en mains.

NOTEZ: si vous cherchez une bonne auto usagée, nous avons plus de 35 modèles disponibles.

Vente de printemps

Suivez une **Gilson**

Tondeuse à gazon, cultivateur mécanique, tracteur

VENTE & SERVICE VENDEUR AUTORISÉ AUSSI **STIHL** outils mécaniques, équipement portatif, scie à chaîne

Buckingham Welding Shop
Soudure électrique et à acétylène
125 Jean XXIII, Buckingham, Qué.
Tél.: 986-2896 Arnold E. Cheslock, propr.

Ligue Intersecteur LES CHAMPIONS

En mars dernier, la direction de ligue de hockey Intersecteur couronnait les champions des divers catégories mettant ainsi fin aux activités de la saison 1976-1977.

ATOME

Dans cette catégorie, l'équipe de hockey de l'Association Mineur d'Angers a éliminé en deux parties celle de Masson décrochant les honneurs de la fin de la saison.



Les voici photographiés avec le président et les responsables.



PEE-WEE

Dans la catégorie Pee-Wee, l'équipe de Masson Soudure dirigé par Conrad Saint-Cyr, Laurier Clément et Gilbert Carrière a remporté les honneurs de sa catégorie devant le Buckingham.



BANTAM

En ce qui concerne la catégorie Bantam, le Clément Construction eut raison de leurs adversaires, l'emportant en deux parties total des points. Sylvio Touchette et Bernard Charette, les responsables sont photographiés avec les champions.



Au centre monsieur Yvain Nadon président de la ligue Intersecteur remet à Serge Lahaie du Clément Construction, tandis que Sylvio Touchette et Bernard Charette assistent à la présentation.



MIDGET

Les représentants de la Caisse Populaire de Masson habilement dirigé par Claude Séguin et Claude Bouchard remportèrent le championnat de la catégorie midget.

Ligue de balle-lente "Les Bons Copains"

6 équipes formeront les cadres

La ligue de balle lente "Les Bons Copains" de Masson entreprendra sa quatrième saison d'activités de balle lente au parc Larose du secteur Masson avec deux nouvelles formations, en plus des quatre déjà en place. En effet, ce circuit de balle lente qui fait son p'tit bonhomme de chemin depuis quelques années dans le secteur Masson-Ouest et Beauchampville, y présente des joutes de balle lente en soirée 5 jours par semaine grâce à des bénévoles conscients d'une participation active à de sains loisirs pour les gens du secteur.

Lors d'une assemblée générale de ses membres tenue le lundi 18 avril dernier à l'hôtel de ville de Masson, la direction de la ligue a accordé des franchises à deux nouvelles équipes du secteur de Buckingham et du secteur de Masson.

C'est ainsi que l'équipe formée d'employés du Centre Hospitalier de Buckingham représentant le secteur de Buckingham et une équipe "Entreprises Papineau" de Masson viendront rejoindre les équipes La Cabane de Masson, Nadon & fils de Buckingham, les Guénilles d'Angers et Ameublement Brunet de Buckingham. L'équipe du Centre Hospitalier est à la recherche d'un commanditaire ainsi que l'équipe Ameublement Brunet. Avis aux marchands intéressés à commanditer une équipe.

BUREAU DE DIRECTION

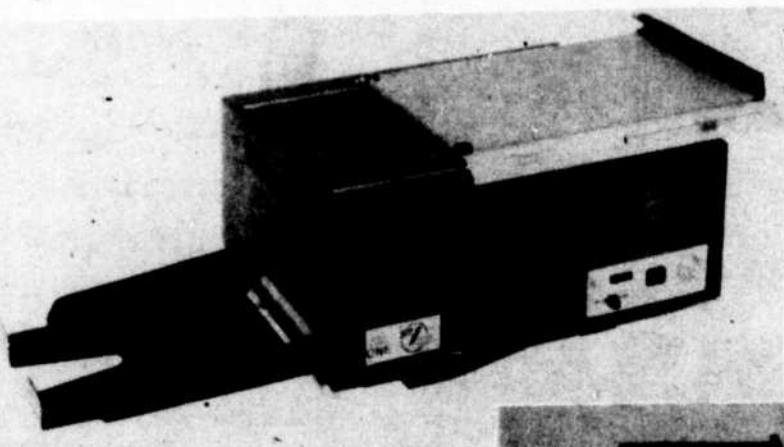
Au cours de la même assemblée, les directeurs présents ont élu un nouvel exécutif pour la saison 1977. Réal Nadon a été réélu au poste de président et Jean-Marie Brousseau à la vice-présidence; Jean Saint-Louis sera le secrétaire, Raymond Boisvert trésorier, Gaétan Mongeon Statisticien, Jean-Paul Bisson cédulaire et Bernard Brousseau responsable des arbitres.

CALENDRIER

Un calendrier de 15 parties pour chacune des équipes fut accepté; un match par semaine pour chacune des équipes. La saison régulière débutera ses activités vers la fin du mois de mai prochain.

Enfin, des travaux d'aménagement au terrain Larose seront exécutés afin de permettre d'installer une clôture à 220 sur les lignes de côté et un centre à 240 pieds.

COPIEUR MODÈLE UN "3M"



Le copieur automatique et rapide au service des bureaux de petite et grande importance.

Un copieur qui est doté du fameux procédé exclusif "Magne Dry" de 3M ne nécessitant aucun additif chimique liquide. Produit des copies de qualité à partir de toutes les couleurs, et même à partir d'articles reliés, sans avoir à enlever les pages. Épargne de papier grâce à la caractéristique de coupe du papier sur mesure du copieur "Modèle UN".

"Mise en service instantanée", élimine le temps de préchauffage et épargne de courant électrique. La compacité du "Modèle UN" en fait une unité qui peut facilement être déplacée d'un endroit à l'autre et qui peut être branchée à n'importe quelle prise de courant de 110-115 volts.

CARACTÉRISTIQUES:

Modèle - Modèle de bureau

Genre d'original - Articles reliés, feuilles, ou objets en trois dimensions

Format de l'original - 10-1/8" x 14-5/16" maximum

Genre de papier à copier - Papier en rouleau, automatiquement alimenté et coupé sur mesure par un couteau rotatif

Format de copie - 10-1/8" x 14-5/16" maximum
8" x 5-7/8" minimum

Copies multiples - 1-20 copies - Compteur à rebours

Poids - 150 lbs

Dimensions - 18" x 24" x 13" approx.

Alimentation - 110-115 volts, 15 amps Standard

Préchauffage - Aucun temps de préchauffage - mise en service instantanée

Vitesse - 10 copies à la minute



MEUBLE-SUPPORT POUR COPIEUR EN DISPONIBILITÉ

Démonstrateur

(REG.: \$2195.00)

VENTE **\$1495.00**



Fournitures de bureau



LES ENTREPRISES
COMMERCIALES
OUTAOUAIS INC.
585 JAMES, BUCKINGHAM, QUE.

986-5082

986-8557

663-0131

Roulez en paix!

Spéciaux
de mai



Balancement
des 4 roues
et alignement

24.00 plus taxes

Mise au point du moteur...

19.95 -pièces extra

Ces spéciaux sont effectifs jusqu'au 31 mai 1977

Pour votre rendez-vous téléphonez à: 986-6715



OUVRAGE GARANTIE

Tout le monde est gagnant chez Baurore

Vérification gratuite des lumières, du système d'échappement, des freins à disque avant avec un ou l'autre des spéciaux ci-haut mentionnés.

BAURORE
PONTIAC-BUICK LTEE

Tél.:

986-2835

ROUTE 148, ANGERS, QUE
Georges Couët, gérant de service



663-7434



Certains modèles de camions
sont exclus de ces spéciaux



L'équipe atôme "Les P'tits Castors" de Buckingham commandité par la Légion Canadienne filiale 54, de Buckingham a remporté les honneurs de sa catégorie, lors du 15e tournoi annuel de Pâques présenté dernièrement par l'Association du Hockey Mineur de Buckingham.

Les P'tits Castors sont ici photographiés avec le trophé "Légion Canadienne Filiale 54 de Buckingham" et monsieur Raymond Richer président de la filiale 54.

FELICITATIONS AUX CHAMPIONS.

Ligue de Hockey Mineur Régional de l'Outaouais

RICHARD CHARRON REELU PRESIDENT

Lors de la dernière assemblée de conseil d'administration de la ligue de hockey Mineur Régionale de l'Outaouais tenue à Masson, monsieur Richard Charron président fondateur fut réélu au poste de président. Monsieur Charron sera secondé dans son travail par monsieur Claude Lalonde de Mont-Laurier qui occupera le poste de premier vice-président, Léo Baker de Templeton 2e vice-président, Lucien Meunier de touraine, régistraire, Pierre Leduc de Maniwaki statisticien et Aldège Fauvelle de Buckingham trésorier. En ce qui concerne le poste de secrétaire vacant, il sera rempli au cours des prochains jours.

ASSEMBLEE GENERALE

L'assemblée générale de tous les membres de l'Association de Hockey Mineur Régional de l'Outaouais aura lieu le dimanche 15 mai à 13:00 en la salle des bénévoles de l'aréna de Masson.

Remerciements

La famille de monsieur Eloi Saint-Amour désire remercier tous les parents et amis qui lors du décès de monsieur Eloi Saint-Amour survenu le 7 avril 1977, lui ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrande de messes, fleurs,

bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnel.

Paroisse St-Luc, Buckingham

JEUDI, le 28 avril 1977

16h15 couvent: M. & Mme Philippe Lemieux - la succession
19h00: Mme Délia Dumoulin - Suzanne

VENDREDI, le 29 avril 1977

16h15 couvent: Soeur Marie Joseph - Mme Blanche Beaudry
19h00: Mme Joseph Gaudet - M. & Mme Maurice Lafleur

SAMEDI, le 30 avril 1977

11h15 couvent: Mlle Claudette Morin - Offrande au service
17h15: Mlle Jean McMaster - la famille Adolphe Bourassa
19h00: Mme Oscar Boucher - M. & Mme Gilbert Proulx

DIMANCHE, le 1er mai 1977

08h30 couvent: Raoul Miville - offrande au service
10h00: Laurent Lajeunesse (2e ann.) - la famille Robert Lajeunesse -
11h30: Mme Josephine Murphy - Donald & Colette Murphy

LAMPE DU SANCTUAIRE

aux intentions de Mme Roger Gauthier.

PUBLICATION DE MARIAGE

Claude Desjardins et Marjolaine Matte (2)
Richard Nadon et Joanne Bissonnette (3)
Michel Ladouceur et Diane Lanthier (2)

QUETE - pour les lieux saints: \$85.50

Collecte paroissiale du 3 avril: \$317.00

FELICITATIONS

LUNDI, le 2 mai 1977

16h15 couvent: Mme Lorraine Middlestead - M. & Mme Raymond Laviolette
19h00: Mme Alice Durocher - Médecins et personnel de la Clinique Médicale.

MARDI, le 3 mai 1977

16h15 couvent: Yves Bourassa - offrande au service
19h00: Benoit Gratton - Mme Aimé Proulx

QUETE DU CURE

Encore une fois, je viens vous remercier pour votre générosité à mon égard, car vous avez donné \$712.50 à la quête du curé, le jour de Pâques. Comme convenu dans la façon de payer les curés des paroisses, 40 pour cent de cette somme ira au diocèse pour aider à payer le salaire des curés des paroisses moins

favorisées.

SOIREE D'INFORMATION de MARIAGE ENCOUNTER, jeudi le 28 avril à 8:00 p.m. à Papineauville, dans la salle à l'arrière de l'église.

Paroisse St-Gégoire de Nazianze

VENDREDI, le 29 avril 1977

16h00: Mme Gilbert Judge - M. & Mme Gilles Lacelle

SAMEDI, le 30 avril 1977

17h15: Lucien Charette et Octave Deguire - M. & Mme Gaston Charette

19h00: M. Wilfrid Proulx (2e ann.) - Son épouse

DIMANCHE, le 1er mai 1977

09h00: Mme Rose Minnie - La Succession

11h00: Arthur Touchette (1ère ann) - son épouse

LUNDI, 2 mai 1977

16h00: Mme Joseph Sinaï Gaudet - M. & Mme Jacques Foucault

MARDI, le 3 mai 1977

16h00: M. Albert Boisvenu - Son épouse

PUBLICATIONS:

Michel Ladouceur - Diane Lanthier (2)
Simon Racette - Nicole Dufour (1)
Richard Nadon - Joanne Bissonnette (3)

MAISONS A VENDRE A BUCKINGHAM

Profitez d'un intérêt de seulement 10%

\$32,000.00

INCLUANT: frais de notaires, arpentage et une partie des services municipaux.

Certification de l'A.P.C.H.Q.
Eligible au programme d'aide fédéral (P.A.A.P.)

Ronald Charette Construction
986-3208

Hotel National

ROUTE 148 MASSON, QUE. 986-5116

Salle de réception licenciée
Orchestre tous les samedis de 9.30 a.m. à 2.00 a.m.
et les dimanches de 7.00 p.m. à 11.00 p.m.
EN VEDETTE

PAULO HEBERT & LES COPAINS
musique Western & Populaire
Ghislain Portugais le nouveau gérant
vous souhaite la Bienvenue

HOTEL NATIONAL

ROUTE 148 MASSON, QUE.
Serveuse "Topless" lundi au vendredi de 5.00 hrs p.m. à 1.00a.m.

MOTEL BUCKINGHAM MOTOR INN

ROUTE 309, BUCKINGHAM, QUE. 986-6858

Salle à manger - BAR-salon-Air climatisé
Salle de conférence et de banquets - Chambres climatisées, t.v. couleur, radio am-fm.
Buffet du lundi au vendredi de 11.30 à 2 heures
Colette Clément, gérante
Fermeture: Dim au merc. à minuit
jeudi au samedi à 2.00 a.m.

PROJET CLEMENT BUCKINGHAM QUEBEC.

MAISONS UNIFAMILIALES, 6 MODELES AU CHOIX

Prix de vente incluant frais de notaire arpentage de terrain
\$28,000. à \$32,000.

INFORMEZ-VOUS DU PROGRAMME FEDERAL D'AIDE ACCESSION A LA PROPRIETE

AUSSI NOUS AVONS TERRAINS 60 x 100, A VENDRE 5 ANS DE GARANTIE

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, Sur semaine 8 à 6 986-5801

APPELEZ. Fin de semaine 986-2588

CONSTRUCTION CLAUDE CLEMENT & FILS Ltd.

526 rue Bélanger, Buckingham, Qué.

A VOTRE SERVICE

986-3393

Jean-Marie Bertrand et associé

COMPTABLES AGRÉÉS

150 est, MacLaren - Buckingham

BUR. 986-3341-244
RÉS. 983-2564

Diane Robert

DIÉTÉTISTE - DIÉTITIEN

ST-André-Avelin, P.Q.

Bur.: 986-6422 986-2663

B. Laurent Bertrand c.a.

COMPTABLE AGRÉÉ

585 James Buckingham

986-3426

VINCENT BRUNET

ENRG.

MAISON FUNÉRAIRE

115 MacLaren St., Buckingham, P.Q.

819-663-7721

Verner & Williams

COMPTABLES AGRÉÉS

161 Boul. St. René, suite 202

Gatineau, Qué. JRP 215

Dr Lévis Larocque

optométriste

195 Boul. Gréber

Gatineau, Qué. 568-0888

Centre Chiropratique de Buckingham

Dr Alain Ouellette

CHIROPRATICIEN - CHIROPRACTEUR

986-8186 123, est, MACLAREN BUCKINGHAM, QUE.

Case CONSTRUCTION EQUIPMENT
UTILITY EQUIPMENT
AUTHORIZED DISTRIBUTOR

VALLEY CONTRACTORS EQUIPMENT (1975) LIMITED

2643 MAC ST., OTTAWA K1V 7B4
AREA CODE 613 521-5325

A.O. (ARMAND) DESJARDINS
REPRÉSENTANT DES VENTES
OFFICE: (613) 821-8328
RÉSIDENT: (819) 868-1092

VCE

Germain Pilon
PHOTOGRAPHE

Passport instantané
Portrait - Enfant
MARIAGE
Faire-part - Encadrement
Film - Développement

84 ch. Montréal, Masson 986-8989

Jacques Poirier & Fils Ltd.

173 rue Georges, Buckingham, Qué.

JBL 2C6
TEL.: 986-8794

Vente et service de produits Mercury - Ariens - Partner - Power Block - Briggs & Stratton - Tecumseh - Oregon - Winnebago

136 Churchill
Buckingham, Qué.
986-2411

JBL 1V9

Portes de garage avec opérateur électronique

Menuiserie Charette

Meubles sur mesure, portes et chassiss planage, matériaux de construction

Pièces d'autos
Comptant et en gros

986-1525

430-432 Principale
Buckingham, Qué.

VOLKSWAGEN CATCH A RABBIT

Automobiles G.M. St-Louis Inc.

436 CHARLES, BUCKINGHAM, QUE.

Tel.: 986-2733
Gérald St-Louis, propr.

Paul Deep Steam
NETTOYAGE

Tapis, meubles, intérieur d'autos
Service 24 heures: inondations, dégâts d'eau

986-6761
P. Forgues, propr.

141 Pierre Laporte Buckingham, Qué.

POPE MOUGEOT

Tél. Rés. 819-986-2180/5049
Siège Social 514-866-7935

ALFRED MOUGEOT
Agent Extérieur

Rés. 57 Notre Dame
Masson, Québec

Spécialité: Voyages en Espagne, Portugal et Amérique Latine

Siège Social 1242 rue Peel, Suite 401
Montréal, Qué. H3B 2T6
Telex 05 27339
no de permis 750150194

Jean-Pierre Lacroix Aluminium Ltée

Entrepreneur général

R.R.1, BUCKINGHAM, QUE.

Corniches et revêtement d'aluminium - Dalles de 5" aluminium d'une seule longueur - Produits Reynold garantis 25 ans.

986-5663

BAURORE

PONTIAC-BUICK LTEE.

Service complet de débosselage

Route 148, ANGERS, QUE.
TEL.: 986-2835

Piscines Unik Enrg.

Route 148, Masson, Qué.
Tél.: 986-3489

Lorenzo Cadieux J.B. Villeneuve, propr.

Honoré Cadieux
MAISON FUNÉRAIRE

322 Principale
Buckingham, Qué. 986-3834

Insulation Dubuc Enr

Insulation soufflée pour tous genres de bâtisses

URATHANE, RAPCO - THERMOCON
TMI (matériau à l'épreuve du feu et du son).

454-2312 / 454-2266
VAL-DES-BOIS

TÉL. 454-2266

Val-des-Bois Electrique

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

YVAN DUBUC prop. Estimation gratuite VAL-DES-BOIS Qué.

CENTRE DU PNEU DE BUCKINGHAM

(succursale du Centre du Pneu de Gatineau)
Route 309, Buckingham, Qué.

POSE DE PNEU • BALANCEMENT
SERVICE DE GARANTIE SUR PNEUS D'AUTO NEUVE
OUVERT DE 8.00 H À 18.00 H
SAMEDI DE 8.00 H À 12.00 H.

Treff Cousineau, propr.
986-1313

Théo Mineault Mfg. Inc.

PORTES ET CHASSIS
ARMOIRES DE CUISINE

Angers, Qué.
986-3190 663-1028 663-1029

LES ATELIERS
MAURICE BOURBONNAIS LTÉE
MACHINE SHOP

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI - MIDI

986-8180

COIN CHEMIN FER À CHEVAL ET CHEMIN DU QUAI,
MASSON, QUÉ.

Petites Annonces

A VENDRE

Rue Laframboise - Vous cherchez une maison meilleur que neuf ? Celle-ci fera votre affaire. Bien entretenue, elle offre un sous-sol fini, foyer, chauffage électrique et une grande cour privée. Tél.:986-8267 (27)

Buckingham - Maison de 2 chambres à coucher. Tapis mur-à-mur. Chauffage à l'huile. Terrain 85'x74'. Tél.986-6228 après 5 hrs. (27-4)

Bicyclette 26" pour garçon, couleur or:\$40.00. Couvre siège d'auto "VW" en fourrure 'poil long' beige clair:\$10.00. Tél.:986-3645

Vendre: Audi Fox 1976. 4 portes, automatique, radio AM-FM, 4 pneus radials d'été, 2 d'hiver. Bas mileage. Tél.:986-5862

Ford LTD 1970 à vendre. Prix demandé \$400.00 Tél.:986-3479

Armoire de cuisine, 1 lavabo simple, poêle électrique 30" de marque Bélanger, hotte de cuisine Miami Carey, 2 fournaise de plancher, 1 garde-robe avec miroir, 2 lits de 40". Tél.:986-2291 (27-4)

Belle jument de selle Palomino, 7 ans, bien domptée. Tél.:986-2386 (27)

1,000 balles de foin bonne qualité. Tél.:986-5506 ou 986-6376 (27)

Terrains à Notre-Dame de la Salette à vendre. Tél.:766-2328 (27-4)

Laveuse automatique de marque Westinghouse avec 1 1/2 mois d'usage. Vendue pour cause de déménagement. Prix à discuter. Tél.:986-2391 ou 986-3541

Bungalow en brique rue David, Buckingham. 3 chambres à coucher et lanche de bois dur. Sous-sol fini avec tapis mur-à-mur, 2 chambres à coucher et salle de jeu. Tél.:986-5217 (27-4-11)

ENCAN chez LEONARD CROSS R.R. 4, Buckingham

5 miles au nord de Buckingham, route 309

30 AVRIL 1977

1.00 p.m.

Machinerie
1 tracteur 540 Cockshutt - 1 loader(John Deere) pour tracteur 1 presse New Holland(67) / râtelier de côté (Int.)-2 moulins à foin(John Deere)-1 charrue Olivb -1 semouse à drills-1 herse à disques Oliver-1 trarriere à poteaux -1 pelle arriere pour tracteur 3 pt.-1 éandeur à fumier 130 New Holland - 1 wagon à foin - 40 poteaux de fer-40 poteaux de cédre
ANIMAUX
53 têtes d'animaux Hereford comprenant:22 vaches Hereford avec 22 veaux -3 taures de 1 1/2 an -1 taureau par sang.
Encanteur licencié:Fidèle Larose, Masson, Qué. (819)986-3552
Termes:COMPTANT

Buckingham - Un 2 logis de 2 chambres à coucher chacun à vendre. Prix demandé:\$20,000.00 Tél.:986-8713 (27-4)

Plante d'intérieur d'environ 6 pieds de hauteur, d'immenses feuilles (10"x20") plus de 10 feuilles :\$50.00 Tél.:986-6538

Duster 1970 automatique 340, bonne condition avec mags Gregger pour pneus arrières avec un autre moteur et transmission pour pièces. Tél.:986-3832

Deux motoneiges Arctic Cat 1976 et 1972 excellente condition. Bon prix. Aussi 1 paire de souliers p-our balle dure (baseball) pour garçons, pointure 6. Tél.:986-5701 jusqu'à 5 hrs ou 986-3594

Buckingham - place Belmont, bungalow neuf, 2 ans, fini brick et aluminium, chauffage électrique, 2 chambres à coucher. \$31,000.00 Appelez entre 9 a.m. et 5 p.m. à 986-8501

1973 VW manuel, radio AM-FM. Peinture fraîche. Prix à discuter. 986 Tél.:986-3675 (27-4)

Garage, entreprise commerciale -25'x50', Buckingham. Tél.:986-3933 (18)

Moteur 35 forces Johnson à vendre ou à échanger pour bateau d'aluminium de 14 pieds. Tél.:986-6592 après 5 hrs. (27-4)

Bungalow de 3 chambres à coucher situé au 709 rue Roy, Buckingham. De nombreux extras. Tél.:986-6592 après 5 hrs. (18 mai)

Armoire de cuisine au complet avec comptoir de 8 pieds aussi coffre de cédre, simili bureau neuf à vendre. Tél.:986-2900-Henri Lamarche (27-4)

Cheval de selle 6 ans (Palomino) avec selle neuve. Prix à discuter. Appelez après 5 hrs à 986-3173 (27-4)

Bungalow 1975 aluminium avec abri d'auto, 2 chambres à coucher. Beau terrain 150'x300'. Plusieurs extras. \$34,000.00 Tél.:986-3991 (27-4)

NOVA SS 1973, V-8 350 très propre, peinture neuve, en bonne condition. \$2,000.00 Tél.:986-3991 (27-4)

Une chambre meublée à louer avec salle de bain, tapis mur-à-mur. Tél.:986-8022

Terre noire(top soil) à vendre. Livraison gratuite. Tél.:986-8125 après 5 hrs. (20-27-4)

Masson:Maison de 2 chambres à coucher à vendre située au 10 Chemin du Quai, Masson. Beau terrain. Prix demandé:\$24,000.00 Tél.:986-5137 (20-27)

Maison mobile tout meublée à vendre ou à louer avec terrain de 75'x100'. Piscine 24'x48', télévision couleur 26" et stéréo. R.R. 3, Buckingham 986-6192

Volks Super Beetle 74, 4 pneus radials, 4 pneus d'hiver, trailer hitch,car warmer. Prix à discuter. 986-8197(jac)

Poêle à gaz combiné à l'huile Entreprise, fournaise sur plancher Fawcett et réservoir à l'huile 150 gallons. Tél.:986-5880 après 5 hrs. (20-27)

Véga 1974 automatique H-B. Bonne condition. Ford Torino familiale 1973, bon mécanisme. Prix à discuter après 4.00 p.m. Tél.:986-2434(20-27)

Système de chauffage à l'huile complet avec tuyauterie et réservoir de 200 gallons. Tél.:986-1477 Prix demandé:\$350.00 (20-27)

Maison mobile 14 x 70, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. Prix à discuter. 986-6447 (6-13-20-27)

Buckingham-Bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain paysagé, nombreux extras. Tél.:986-8863 (j.a.c.)

Maison neuve finie briques présentement en construction. 3 chambres à coucher. Tapis au choix de l'acheteur. Foyer Foyer Franklin au sous-sol. Tél.:986-5434 (20-27-4)

1974 Audi Fox - 4 portes manuel. 1976 CAMION Ford 1/2 tonne manuel. Tél.:986-6703 (20-27)

Moteur 35 forces Mercury avec contrôle et réservoir. A vendre ou à échanger pour pédalo de fibre de verre (fiberglass) T él.:986-5082 ou 986-5953 après 5 heures.(6 jac.)

Angers:Maison mobile Champlain 1974 De Luxe 14'x70'; 3 chambres à coucher, chauffage électrique, grand patio et galerie de cédre. Meilleure offre. Tél.:986-2185 ou 986-3978

A LOUER

Logis de 2 chambres à coucher à louer à \$160.00 par mois. Libre le 1er juin. Tél.:986-8957 après 5 hrs.(20-27)

Logis complètement refait à neuf, 2 chambres à coucher chacun. Au centre-ville. Pas plus de 2 années. Prise pour laveuse et sècheuse. Tél.:986-5663 (avr. 20-jac)

ON DEMANDE

Garderais enfants de 1 an à cinq ans à votre domicile mais seulement dans le centre-ville. 986-5140 (27-4-11)

Télécablé Vidéotron Pour installation gratuite consultez Anita Patry à 986-1452 ou 986-8318

Femme de ménage demandée 1 1/2 jour par semaine à Masson. Appelez après 5 hrs. 986-3148 (27-4)

Achèterais vers de terre (Dew worms) Bon prix. Me contacter avant de les cueillir. Tél.:986-8121 (27-4-11)

Ferais toutes sorte de ménage. Demandez Bertha. Tél.:986-8374 (27-4-11)

Transport disponible Buckingham-Ottawa. Enregistre use stéréo 4 pistes, haut-parleurs, 45 rubans, enregistreuse cassette, 60 cassettes. Tél.:986-6135 (18)

On demande:Bateau d'aluminium avec rames. Tél.:986-8466 après 6 hrs. (20-27)

Nécrologie

Monsieur Eloi Saint-Amour de Notre-Dame-de-la-Salette est décédé jeudi le 7 avril 1977 à l'âge de 81 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Adéline Saint-Amour, 3 filles: Yolande Jules Quevillon (Yolande) de Notre-Dame-de-la-Salette, madame Osias Boucher (Aline) de Noëlville et madame Laurier Lauzon (Isabelle) d'Ottawa; 1 soeur, madame Emilienne Winning d'Ottawa ainsi que 19 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. La dépouille reposait à la maison funéraire Brunet de Buckingham et les funérailles eurent lieu samedi le 9 avril 1977 en l'église de Notre-Dame-de-la-Salette. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

TRUST ROYAL

642 PRINCIPALE
BUCKINGHAM

BUCKINGHAM 146 JOSEPH - \$31,500.00 maison 2 étages, 2 logis de 2 c.c. fini stucco, chauffage à l'huile air chaud, garage, situé dans centre-ville.Taxe raisonnable.Taxes municipales.
THURSO, RUE HOTEL DE VILLE - Commerce de buanderie automatique y compris bonne bâtisse en excellente condition avec machines commerciales dont 10 laveuses Bendix & 4 sècheuses, annonce lumineuse et etc. pour seulement \$16,000.00, propriétaire garderait hypothèque, bonne clientèle, vente à cause de maladie.
BUCKINGHAM 14 MACMILLAN - Très beau bungalow fini brique & colorlock, 3 c.c. chauffage électrique, tapis, terrain 65 x 100. Aucune amélioration locale à payer.
DORVAL CHARTRAND & ALINE BOURDONNAIS FILION (jour 986-3187) et le soir:986-6353

Les Immeubles Household
DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES

Ni boni
Ni frais de courtage
Ni honoraires de démarcheur

SERVICE RAPIDE

Passer nous voir ou communiquez avec la succursale HFC la plus près de chez vous.

Demandez les services hypothécaires.

101 rue St-Joseph
BUCKINGHAM
986-3327

AVON
Devenez experte en matière de beauté !
Vendez des produits-cosmétiques, des fragrances et des articles d'usage quotidien dans un territoire exclusivement vôtre.
Composez:568-7806

Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Commission de la fonction publique du Québec

STENOGRAPHE

Divers ministères - Postes dans la région de l'Outaouais

FONCTIONS - A titre d'employé de secrétariat, noter en sténographie des rapports et des lettres et les transcrire en dactylographie; recevoir et acheminer des visiteurs; fournir des renseignements; tenir à jour le classement des dossiers.

EXIGENCES - Les candidats qui possèdent un certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11e année ou à Secondaire V ou un diplôme d'études collégiales en techniques de l'administration, option secrétariat (terminal après 2 ans) doivent s'inscrire en indiquant le numéro de concours suivant:
CONCOURS H2217/69

OU

Les candidats qui termineront, avant le 30 août 1977, la scolarité requise à l'obtention du certificat de fin d'études secondaires ou du diplôme d'études collégiales, en techniques de l'administration, option secrétariat (terminal après 2 ans) doivent s'inscrire en indiquant le numéro de concours suivant:CONCOURS H2217U/69

TRAITEMENT de \$7,311 à \$9,250

Date limite pour l'inscription
13 mai 1977

Si le nombre de candidatures soumisees par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes. S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1080 rue Conroy, Québec, G1R 4Z3 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'œuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 73, rue Lavel, 2e étage, Hull, J8X 3H2, téléphone: 770-2972.

Price Service Station

417 Principale Buckingham

986-3661

Scies à chaîne motoneige et motocyclettes
HOMELITE KAWASAKI
VENTE ET SERVICE

NORMAND, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS
regroupent

SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P2

282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5

112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1

405, boul. Miloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull, Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges, Lac Etchemin, Bala-Comeau.

Cabinet affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Bale, Roberval, Saint-Félicien, La Malbaie

LES MAISONS MODULAIRES LATENDRESSE

LES CONSTRUCTIONS LATENDRESSE INC

Siège social Rang des 25, St-Bruno, Cité Verchères, Qué (514) 653-3606
USINES: BERNIÈRES & BELOËL, QUÉBEC - Telex 05-25648



Désirez-vous des renseignements sur le coût d'une maison neuve pré-usinée installée sur votre fondation ?

A) Comptant à discuter, maximum 5%

B) Prix du paiement mensuel

C) Si éligible au rabais fédéral

APPROUVE PAR LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENTS

Prix à partir de \$16,680.00

LOTS À VENDRE: 10,000' avec services à Saint-André-Avellin 40,000' pour chalets accès à la grève

CHALET À VENDRE

DISTRIBUTEUR: GERMAIN BELISLE

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN 983-2154

NOUVELLES de la LEGION Ivan Spate
PASSEPORT - EUROPE 1944

Vous souvenez-vous quelques semaines avant le 6 juin 1944, pendant 24 heures, le ciel était noir de bombardiers aériens. Tous ceux qui étaient stationnés en Angleterre savaient qu'un événement important se préparait. Nous sentions que le sort était pour nous être favorable. Nous marchions dans la petite ville de Worthing, en allant vers les quais de Londres, et à notre

passage, les gens nous applaudissaient, nous offraient une tasse thé, du poisson et des frites.

Notre division arriva aux quais afin de rejoindre les Français, Polonais, Belges ainsi que d'autres nationalités libres, qui avaient réussi à atteindre l'Angleterre avant la capture de l'Europe.

Plusieurs détails de ces événements me viennent de Yvon Hamelin, notre maître de bar, qui m'a fourni ses instructions d'atterrissage et qui a aussi fourni le titre de la photo "L'Ecossois Canadien".

Yvon et moi avons atterri sur la même plage. Il a été affecté au secteur des véhicules, tandis que je suis allé au secteur des dépêches.

Yvon me raconte ses aventures de la 2ième guerre, et elles ressemblent à mes expériences la-bas. Nous nous ne sommes jamais rencontrés en Europe, mais ici à Buckingham où nous sommes fiers d'être membres de la Filiale 54.

Merci encore Yvon pour tous tes souvenirs de guerre. On aura encore l'occasion de s'asseoir ensemble et de "se souvenir".

26ième Anniversaire



vente du dollar

tartes à la crème

congelées - variétés assorties
FARMHOUSE
pqt. 12 oz.

2 \$1
pour



pois de choix
TOP VALU
bte. 14 oz. liq.

5 \$1
pour

fraises rouges
mûres succulentes
recette des e.-u.

2 \$1
chopines pour



breuvages
aux fruits saveurs assorties
TOP VALU
bte. 48 oz. liq.

3 \$1
pour



ketchup
aux tomates
TOP VALU
boul. 20 oz. liq.

2 \$1
pour



margarine
BONNIE
imp. 1 lb.

3 \$1
pour



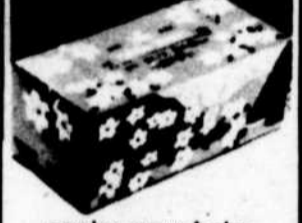
pâte de tomates
TOP VALU
bte. 5.5 oz. liq.

5 \$1
pour



nourriture à chiens
TOP VALU
bte. 15 oz.

7 \$1
pour



papier-mouchoirs
2 épaisseurs - couleurs assorties
WHITE SWAN
pqt. 200

2 \$1
pour



poulet frais à frire
catégorie "A" du Canada
moins de 4 lbs.

62c
lb.

fesse de porc
frais, entière ou moitiée

97c
lb.

épaule picnic fumée
BLUEBIRD, 6 à 7 lbs.

69c
lb.

rôti de côtes courtes dans le paleron
provenant de boeuf
catégorie "A" du Canada

67c
lb.

poulets dépecés à frire
quarts, moitiés ou entiers

72c
lb.

concombres verts
longs à trancher, sans pépins
catégorie no. 1 du Canada

2 pour 1.00

épinards
frais, succulents
recette des e.-u. pqt. 10 oz.

2 pour 1.00

tomates
de choix
TOP VALU
bte. 19 oz. liq.

3 \$1
pour

oranges sunkist
sucrées et juteuses
sac 4 lb.

88c

pommes spartan fermes
catégorie de fantasia du Canada
sac 3 lb.

98c

soupe
aux tomates ou aux légumes
TOP VALU
bte. 10 oz. liq.

5 \$1
pour

maïs en grains
entiers - ordinaires
SILVERDALE
bte. 12 oz. liq.

5 \$1
pour

spaghetti,
spaghettini ou macaroni coupe
TOP VALU
pqt. 2 lb.

2 \$1
pour

moutarde
préparée
TOP VALU
pqt 16 oz. liq.

3 \$1
pour

biftecks ou rôtis d'oeil de côtes
provenant de boeuf
attendi catégorie "C" du Canada

1.98
lb.

pain au simili-poulet, bolognaise ou macaroni & fromage
tranche
TOP VALU, pqt. 1 lb.

89c

biftecks ou rôtis de côtes
provenant de boeuf
attendi catégorie "C" du Canada

1.48
lb.

jambon fumé désossé
CANADIAN QUEEN,
moitiés & quarts

1.98
lb.

biftecks de surlonge désossés, d'oyau & 1 bone
provenant de boeuf attendi
catégorie "C" du Canada lb.

1.58

viandes cuites
tranchées pain ou macaroni & fromage ou poulet presse
SCHNEIDERS, pqt. 6 oz

39c

biftecks de ronde tranche entière
provenant de boeuf
catégorie "A" du Canada

1.38
lb.

saucisses fumées
RED HOT ou tout boeuf
SCHNEIDERS, pqt. 1 lb.

93c

cuisse & poitrines de poulet
dos tenants

98c
lb.

saucisses fumées sans peau
TOP VALU ou SWIFT PREMIUM
pqt. 1 lb.

78c

cotelettes de longe de porc
coupe dans le centre

1.88
lb.

bacon de flanc tranche
TOP VALU ou SWIFT PREMIUM
1 lb.

1.35

déterseil en poudre
TOP VALU
sac 5 lb.

1.19

blanchisseur liquide
TOP VALU
cont. 128 oz. liq.

69c

petits pains hamburger ou wiener
WESTON
pqt. 12

59c

brioches avec gelée aux framboises
WESTON
pqt. 12 oz.

69c

roule cottage mariné, sucré
SWIFT PREMIUM,
3 à 4 lbs.

1.38
lb.

bacon de flanc tranche
DAVERN, pqt. 1 lb.

99c

Participez au jeu "stamp it Rich" chez IGA et

gagnez des centaines de timbres Gold Bond supplémentaires. Pour plus de détails, informez-vous auprès de notre personnel de magasins.

chez **IGA**

les Clients sont les 1ers

Chaque semaine, 2 heures gagnants feront leurs emplettes gratuites chez IGA avec Marc-André. Pour plus de détails écoutez:



EVIDEMMENT